

# El Castell 37

REVISTA DE BELLCALRE D'EMPORDÀ

Abril 2008



**R** **RUBAU - TARRÉS, S.A.**  
Construccions i Obres Públiques



AV. GIRONA, 33 - 17142 VERGES (GIRONA)

Telf: 972 78 00 30 - Fax: 972 78 02 11

[www.rubautarres.com](http://www.rubautarres.com)

**Àrids Bofill, s/a**  
**ABSA**

---

PEDRERA, S/N - 17254 REGENCÓS (GIRONA)

Telf: 972 62 43 55 - Fax: 972 62 23 78

[www.aridsbofill.com](http://www.aridsbofill.com)



## COL·LABORACIONS:

El Castell vol ser un mitjà de comunicació al servei de tota la població de Bellcaire. Per això, tothom està convidat a dir-hi la seva, ja sigui en format de cartes dels lectors, de col·laboracions més extenses o tan sols expressant la seva opinió sobre el que es publica i el que s'hauria de publicar.

Per això, us podeu posar en contacte amb qualsevol membre del consell de redacció o bé fer-nos arribar els vostres escrits o propostes a l'adreça:

REVISTAELCASTELL, plaça dels Comtes d'Empúries, 1  
17141 Bellcaire d'Empordà, o bé al mail:

[elcastell@bellcaire.net](mailto:elcastell@bellcaire.net)

Editorial	3
Fil directe amb l'alcalde	4
Cartes	5
Tema	7
Informació municipal	13
Activitats	19
Grups polítics	22
Escola	24
Futbol	27
Parròquia	30
Racó de l'art	33
El món d'ahir	34
Lletra	37
Viatge	38
Cançoner	40
Medi ambient	41
Consultori	43
La recepta	44
Entreteniments	45

REVISTA DE BELLCAIRE D'EMPORDÀ

# Editorial

Amb la primavera arriba un nou número de la revista *El Castell*. Creiem que fins avui aquesta revista ha complert amb un objectiu elemental, informar de la vida del poble, del que passa i del que no passa, amb coses positives i altres no tant. I també ha servit i creiem que ha de servir per explicar la història i fer història. Tot això és i hauria de ser sempre la base d'un mitjà de comunicació com *El Castell*, al marge de persones i grups polítics. Sabem que aconseguir-ho és difícil, la política local lamentablement moltes vegades interfereix en el que hauria de ser essencial. Les persones passen, per motius sempre diferents, però *El Castell* ha de continuar portant a les nostres llars el batec de Bellcaire, la diversitat d'opinions, totes respectables si es fan amb sentit democràtic i amb respecte a les persones. Els responsables actuals de la revista hi treballem amb il·lusió i amb ganes d'anar millorant el producte, cosa que confiem que es noti ben aviat. Una vegada més, fem una crida a la gent que té ganes de fer poble perquè s'apunti al projecte, la redacció és oberta a tothom que hi vulgui col·laborar.

Tenim ben a prop la festa de la Divina Pastora. Enguany arriba molt aviat, ja que segueix el calendari de la Pasqua. Esperem que el temps ens acompanyi, tot i que si vol ploure que ho faci –però que ho faci bé–, que les necessitats d'aigua són extremes i primer és el primer. Tingueu, doncs, molt bona Festa.

## EL CONSELL DE REDACCIÓ

**Edita:** AJUNTAMENT DE BELLCAIRE D'EMPORDÀ

- **Consell de redacció:** Marta Fuster, M. Carme Serra i Carles B. Gorbs.

- **Han col·laborat en aquest número:** Josep Baus, Pep Collell, Mariona Font, Marta Fuster, Carles B. Gorbs, Valentí Llorens, Quim Pou, M. Mercè Rovira, Marta Pallarès, Francesc Pellicer, Robert Pellicer, Mn. Josep Riera, M. Carme Serra, Cristina Tell.

- **Foto de portada:** Marta Fuster.

- **Elabora:** JJ Comunicació 972 213 087

- **Imprimeix:** Gràfiques Fornells

- **Dipòsit legal:** GI-442-96



## Benvolguts amics i amigues,

Aquest any la Festa se'ns ha avançat molt; tant de bo el temps ens vulgui fer els honors i puguem gaudir d'uns dies ben assolellats, encara que a la primavera mai no se sap. De tota manera, faci el temps que faci, espero que el programa de Festa que us hem preparat ens permeti que passem tots plegats uns bons dies de Festa Petita.

Abans que res, vull donar les gràcies a tots aquells i aquelles que aquests darrers dies de març m'heu trucat, m'heu vingut a veure i, fins i tot, m'heu fet arribar missatges encoratjadors per donar-me suport davant dels lamentables fets ocorreguts per Setmana Santa. Sé que per a tots la no representació de *Bandera de Catalunya* ha estat un fet dolorós. Després de vint-i-vuit anys, cap de nosaltres no podíem esperar que passés una cosa així, jo tampoc i ho lamento profundament. En nom de l'Ajuntament de Bellcaire vull fer-vos saber que treballarem de valent perquè *Bandera de Catalunya* es pugui tornar a representar l'any vinent.

No puc, però, parlar d'aquest tema sense denunciar la virulència amb què algunes persones han manifestat la seva disconformitat. Segurament que l'Ajuntament hem fet algunes coses malament, i fins i tot alguns podeu pensar que no hem sabut entomar prou bé la relació amb l'antiga junta, però el que us puc assegurar és que hem fet tot el que hem pogut i hem tingut a les nostres mans.

En l'anterior número us parlava, entre altres coses, de la necessitat de reconduir el nostre poble cap a una situació de diàleg per tal de generar un ambient en el qual imperi el respecte, la tolerància i l'honestetat a fi d'evitar la crispació i l'enfrontament, i avui us ho torno a dir amb el convenciment que l'única manera de superar els conflictes és amb el diàleg i el respecte. *Bandera de Catalunya* és una obra de teatre que representa tot el poble, els qui actuen i els qui no, però en cap cas no és una lluita ni ha de "morir" ningú per salvar-la. Tothom té dret a veure les coses diferents i a defensar-les, però dintre dels límits que marca la convivència. Malgrat tot, em podeu ben creure si us dic que ha quedat ben palès que, en general, som un poble molt assenyat, perquè sé que per a molts de vosaltres no ha estat gens fàcil saber aguantar tanta pressió amb dignitat. Si us serveix d'al-

guna cosa, deixeu-me que us digui que aquesta actitud civilitzada de la majoria ens reconforta i ens encoratja per continuar treballant.

A la pàgina del Grup Municipal de Bellcaire trobareu totes les accions que des de les diverses àrees de govern duem a terme aquests dies. No obstant això, crec que és important destacar alguns temes concrets com és el conveni signat amb els ajuntaments d'Albons i la Tallada i el Consell Comarcal del Baix Empordà per a la contractació d'un tècnic de joventut compartit. Això i la futura construcció del centre cívic ha de servir per permetre la participació del jovent del nostre municipi en els diversos esdeveniments del poble.

Pel que fa a les infraestructures, ja heu vist que hem arranjat el local social i la seva zona lúdica. Hem acabat l'adequació de la placeta del costat de l'escola i hem invertit en millores a l'escola: el sòl del pati, la col·locació d'uns bancs o la instal·lació d'un timbre electrònic, tant temps reivindicat per l'AMPA, entre altres.

Finalment, i després de molts entrebancs, hem iniciat les obres del rec del Molí, amb el col·lector d'aigües residuals com a element principal de l'acció. Segurament abans de tornar-vos a escriure en el proper número ja hurem iniciat les obres de pavimentació d'alguns carrers en mal estat, com també compto que estarem a punt d'iniciar les obres de rehabilitació del castell i del centre cívic, dos projectes als quals dediquem molt de temps, esforç i grans dosis d'il·lusió. Tota aquesta feina es fa gràcies a un equip de gent que se sent, com el primer dia, compromesa amb tots vosaltres.

Molt bona Festa Petita a tothom.

JAUME GIFRE  
ALCALDE



# Un respecte per al Ter, si us plau!

Ahir vàrem participar en la segona tractorada en defensa del Ter. Els convocants –regants i sindicats de pagesos– porten aquestes accions amb molta dignitat i racionalitat. La idea bàsica que la solidaritat o és compartida o no és tal, sinó una gran injustícia, sembla difícilment rebutjable. Caldria, però, que en les properes manifestacions s’hi involucrés tota la societat gironina. El Ter, amics, agonitza. Només cal que us hi passegeu per la riba a qualsevol tram pantans avall: mig sec, ple de llot... I l’aigua, el riu mateix, incumbeix tothom, tots els que formem part del territori i patim, i patirem, les agressions brutals que se li fan.

En un altre aspecte, es preparen greus atemptats al Ter i al seu entorn. Aigües amunt de Girona, es proposa traslladar la carretera que ara va pel marge dret cap a l’esquerra, per ara encara molt natural, amb poquíssima intervenció humana. Això comportarà, lògicament, la construcció d’un pont a cada població. És que són necessaris tots els pams de terra del marge dret per urbanitzar? O és que cal obrir nous terrenys al marge esquerre per especular?

Al Baix Ter, també s’hi proposa un nou vial i un nou pont que tot just avui hem conegut, amb l’excusa de proveir Torroella d’una variant. Ens preguntem si el greu problema de vialitat que Torroella sembla que té amb el trànsit procedent de l’Estartit, que potser no ha sabut

resoldre en la seva ordenació urbanística, notará realment alguna millora amb aquesta actuació. Perquè, al trànsit que prové de Pals i que vol anar cap al nord, tant li fa fer els tres quilòmetres que té fins a la nova variant de Verges per la dreta o per l’esquerra del riu, i en qualsevol cas cal millorar la carretera. El que sembla molt estrany és que, en un territori bàsicament rural com aquest, hi calguin quatre ponts en un tram de menys de set quilòmetres!

Ens estimem el riu per aquest romanticisme de la pertinença, per la proximitat vital, és clar. Però també, i sobretot, perquè el veiem com a artèria del territori. Sense ell la plana del Baix Ter no seria res del que és.

Per això fem una crida a tothom que pugui sentir el riu d’aquesta manera, que pensi que la conservació del patrimoni natural és important, que cregui que l’aigua no és sols problema dels pagesos sinó de tota la població, a unir-nos a ells en les properes accions.

QUIM POU SUNYER I MERCÈ ROVIRA

MAS BAHÍ

BELLCAIRE D'EMPORDÀ

## Serveis Municipals - Informacions d'interès

### TELÈFONS D'INTERÈS

ESCOLA PÚBLICA EL RAJARET.....	972 788035
PARRÒQUIA DE BELLCAIRE.....	972 788201
MOSSOS D'ESQUADRA.....	088
BOMBERS.....	085

### HORARIS SARFA

Direcció Figueres	Direcció Palafrugell
7:20 (feiners) / 8:05 (diari) /	9:25 (feiners) / 10:55 (feiners)
14:55 (diari) / 18:55 (diari)	/13:25 (dsb., dium. i festius) /
	14:25 (feiners) / 18:55 (diari)

### AJUNTAMENT

Tel. 972 788105  
Fax. 972 765064  
[www.bellcaire.net](http://www.bellcaire.net)  
[ajuntament@bellcaire.net](mailto:ajuntament@bellcaire.net)

### Oficines municipals

Secretari, JOSEP BLANCO CARBÓ  
[secretaria@bellcaire.net](mailto:secretaria@bellcaire.net)  
Matins de dilluns a divendres de 9-13 h  
Tardes de 16 a 19h

### SERVEIS TÈCNICS MUNICIPALS

BERNAT BURGUERA I LAURA  
CORSUNSKY  
Dimecres de 10 a 14h. Cal  
concertar visita prèvia.

### SERVEIS SOCIALS

2n i 4r dijous del mes. Visites  
al Dispensari de Bellcaire de 9 a  
11h. Cal trucar a l'ajuntament per  
concertar la visita.  
Serveis Socials de Torroella de  
Montgrí 972 75 50 05

### Plens ordinaris de l'Ajuntament

L'últim dijous del mes, en mesos  
alterns.  
Gener, març, maig i novembre, a  
les 9 del vespre.  
Juliol i setembre, a les 10 del  
vespre.

### Recollida d'escombraries

Recollida habitual els dilluns,  
dimecres i divendres al matí.

### Deixalleria mòbil

Cada primer dimecres de mes.

### SERVEIS SANITARIS

#### Consulta mèdica

**Metgesa:** Arantxa Fernandez

**Infermera:** Rosa Cantò

**Administrativa:** Vanesa Rodríguez

Dilluns:

Metge i Adma.: 08:00 a 9:30h. receptes

Infermeria: 09:00 a 10:00h

Dimarts:

Metge i Adma.: 12:45 a 14:00h. receptes

Divendres:

Metge i Adma.: 10:30 a 12:00h. receptes

Infermeria: 10:00 a 11:30h

#### Urgències. ABS de l'Escala

Tel. 972 776060

#### Farmàcia

Lda. SARA BAGUÉ

Tel. 972 788471

Amb la col·laboració de



**Diputació  
de Girona**



## Amics i amigues,

Quan llegiu això, probablement ja haureu vist que els noms de l'Aïda, la Laura i la Mercè ja no figuren al Consell de Redacció d'*El Castell*. Per evitar malentesos i per respecte als lectors, després d'anys de col·laborar a la revista del poble, us en voldríem explicar els motius en primera persona.

Els esdeveniments de la primavera i l'estiu passat, al voltant de les eleccions municipals, ens varen amoïnar molt a tots i a totes. Nosaltres sempre hem actuat de bona fe i estem segurs que altres persones també: no volem jutjar ningú. Però el resultat va ser nefast tant per a la revista com per a la convivència a Bellcaire. *El Castell*, ni abans ni ara després d'aquestes últimes eleccions, no ha volgut ser mai patrimoni de ningú, ni eina de pressió de cap grup polític, ni pedra sense pietat. Per a nosaltres *El Castell* sempre ha estat la revista de tot el poble, un espai on explicar les coses que ens passen a tots i a totes, on deixar constància de testimonis i de valors de la nostra gent, on saber més de tot el que ens envolta, on engrescar-nos plegats a fer coses i també on riure un xic! Res més que això, però sí tot això.

Ja sabem que tothom va enfeinat i que el més fàcil és quedar-se a casa i mirar la vida del poble des del portal, però mira per on sempre hi ha gent disposada a dedicar un cert temps del seu lleure a aquestes coses sense esperar-ne res a canvi. Ara bé, si això no s'entén o si s'utilitza per a altres finalitats, nosaltres no en volem ser responsables. Amb l'Abel érem un equip i intentàvem fer les coses el més bé que sabíem, però les coses van anar mal dades i ja sabem tots com va acabar. L'Abel ha estat molts anys davant de la revista i hi ha dedicat moltes hores, professionals i personals. En la

nostra opinió ningú no es mereix ser acomiadat sense rebre cap explicació (de fet, ni notificació de l'empresa, ho va saber per terceres persones). No ens semblen maneres. Menys venint d'una persona, l'empresari Sr. Collelldemont, que al *Punt* pretén donar tantes lligons d'ètica des del càrrec de defensor dels lectors. Qui i què pot defensar al *Punt* Sr. Collelldemont?

Tanmateix, no ens ha agradat mai ni ens agrada que un ajuntament pugui decidir sobre els continguts i la forma que ha de prendre la revista: que un alcalde no decideixi el nombre de pàgines que ha d'ocupar un escrit polític, que uns regidors no puguin acotar el nombre de pàgines que ha de tenir una revista, etc. Tots els que sempre hem format part del Consell de Redacció, abans que regidors o regidores, empresaris o terratinents, hem sigut persones. Entendreu, doncs, que una opinió variarà segons el que tu creguis que ets... Nosaltres sempre hem actuat com a persones d'un poble i en nom de tots i per a tothom, sense prioritzar ni articles ni la gent segons la seva ideologia política, sexe o color de pell.

Així doncs, aquesta és la nostra manera d'acomiar-nos d'una revista que hem estimat i estimem. Esperem, sincerament, que no canviï la seva trajectòria i que continuï essent del poble i per al poble: en definitiva, que mantingui la identitat que sempre l'ha caracteritzada.

Fins sempre i salut!

AÏDA DALMAU / LAURA TORRENT / M. MERCÈ ROVIRA

### BAR LOCAL SOCIAL

Rafael Espada Maireles

Tel: 606 12 92 70  
Obert tot l'any

**Magda MG**  
PRATS INFORMÀTICA

**Equipament informàtic  
i servei tècnic**

Roser 6. Torroella de Montgrí  
Tel. 972 76 10 15  
info@magdaprats.com  
www.magdaprats.com

# Tot esperant la pluja

El passat 2 de març, prop d'un miler de pagesos de la província de Girona van sortir un cop més al carrer per manifestar-se; en aquesta ocasió, uns 150 tractors van tallar la C-252 de manera intermitent, i després la C-31, amb una concentració inicial als ponts del riu Ter a Verges i a Torroella de Montgrí. Un cop més, la pedra de toc de les demandes dels pagesos va ser l'aigua de reg i el volum d'aigua del Ter que es destina a la zona metropolitana de Barcelona. Les comunitats de Regants del Ter, Unió de Pagesos i Joves Agricultors es van reunir per intentar millorar una situació que, a dia d'avui, és gairebé desesperada. I les protestes es van repetir el Divendres Sant, amb semblants característiques i idèntic objectiu: en aquesta ocasió, els 150 tractors van sortir de Torroella per arribar fins a Fontajau, a Girona. I és que el període comprès entre 2007 i el que portem de 2008 suposa el pitjor període de sequera dels darrers 25 anys.



Foto: Dolors Gibert

Al voltant del Ter, a Girona, hi creixen prop de 15.000 hectàrees de fruiters, hortalissa i blat de moro, de les quals unes 4.500 pertanyen a la comunitat de regants de la presa de Colomers. Del total de 2.500 explotacions de la demarcació de Girona, unes 1.500 persones treballen a la zona d'aquesta presa a Colomers, Jafre, Verges, Bellcaire, Torroella i Ullà.

## La gestió de l'ACA, en el punt de mira

En la darrera reunió mantinguda amb l'Agència Catalana de l'Aigua, l'ACA, el passat 7 de març, es van marcar les previsions de cabals de regadiu segons els volums embassats a la conca del Ter l'1 de juny. En el millor dels casos, si llavors s'han embassat 170 hectòmetres

## FRUITES I VERDURES FONT

Quiosc i queviures

C/ Molí, 24 - Tlf. 972 788 114  
Bellcaire d'Empordà

## Custals, S.L

Obres i restaura.  
Llum, aigua, calefacció, gas i AC

Ctra. de l'Escala, s/n (km 3)  
Tel: 972 78 81 62 - Fax 972 78 83 57  
17 141 BELLCAIRE D'EMPORDÀ  
custalssl@girona.com



Foto: Dolors Gibert

cúbics, se'n podran subministrar 54 per a reg; però, en un any normal, el volum d'aigua de reg hauria d'arribar a 60 o 70 hectòmetres.

Precisament, les manifestacions del passat març tenien com a objectiu demanar un Pacte Nacional de l'Aigua en el qual es poguessin equilibrar les altes demandes d'aigua del Ter per part de la regió metropolitana de Barcelona i les necessitats dels pagesos.

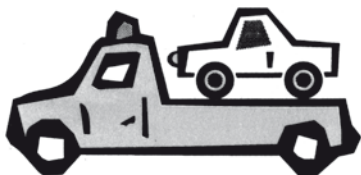
Val a dir que en el mateix mes l'ACA va anunciar que estudia un projecte per dur aigua de les depuradores de Palamós i de l'Escala; en una reunió amb els regants del Baix Ter, el que implica la comunitat de la presa de Colomers, es va posar sobre la taula aquest projecte urgent, que arribaria a cobrir fins a un 10 per cent del total de l'aigua necessària per a la present campanya. Evidentment, els regants es mostren satisfets de la proposta, però temen que l'aigua no arribi a temps per salvar els cultius d'enguany.

Per aquest motiu, i per garantir el màxim d'aigua en els camps, la comunitat de regants persegueix el projecte de construir una canonada que permeti aprofitar al màxim l'antic canal de Sant Menat, de titularitat privada. Fins ara, la comunitat de regants ha fet tasques de manteniment en aquest canal per tal d'aprofitar-ne l'aigua, però aquest nou projecte permetria modernitzar les instal·lacions i, sobretot, no perdre'n ni una sola gota.

Els pagesos entrevistats expliquen que "amb un canal de terra es perd moltíssima aigua, per això volem que l'aigua de reg circuli independentment a la del canal". Calculen que en tot el trajecte del canal l'aigua que es perd és del 30 per cent; en el seu tram a Torroella la pèrdua ascendeix al 50. Amb la canonada, es podria

**“Al juny, en el millor dels casos, es podran subministrar 54 hectòmetres cúbics per a reg; però, en un any normal, aquest volum hauria d'arribar a 60 o 70 hectòmetres”**

**GRUES FONT GARATGE**



**GRUA · TAXI · REPARACIONS  
ASSISTÈNCIA 24 H**

**Tel. 972 788 135**

gruesfontgaratge@hotmail.com

Ctra. de l'Escala, s/n - 17141 BELLCAIRE D'EMPORDÀ

Fax 972 788 456



mantenir la pressió més adequada i introduir sistemes de reg que ara són impensables, com el gota a gota o l'aspersió. Una altra de les modernitzacions és que "es podria controlar exactament la quantitat d'aigua que s'utilitza a cada boca de reg amb sistemes de sensors".

### Les característiques de la nova canalització

Aquest projecte de canalització actualment ja s'ha aprovat i es podria començar aquesta tardor, però topa amb dos inconvenients. En primer lloc, l'oposició de grups ecologistes, que manifesten que l'aigua s'ha de poder filtrar naturalment al subsòl a través del canal de terra, per tal de recarregar l'aquífer subterrani. I el que preocupa més a la comunitat de regants, en segon lloc, és el finançament. Les obres tenen un pressupost força elevat, que hauria de sortir de les butxaques dels mateixos pagesos, en primera instància, i gràcies a finançament extern, en segona instància.

La primera fase del projecte, i de la qual s'haurien de fer càrrec els regants, ascendeix a prop de 750 milions de les antigues pessetes; això suposa el 15 per cent dels 5.000 milions pressupostats per al total de projecte. Aquesta seria una part inicial que es faria mitjançant un lliurament en mà, per tal de poder començar les obres; la resta dels diners fins arribar al 50 per cent del total s'aconseguiria mitjançant un crèdit; i el 50 per cent restant seria la part finançada del projecte. Aquests 2.500 milions de les antigues pessetes estarien coberts pel Ministeri d'Agricultura, el Fons de Garantia Europeu i el Departament d'Agricultura de la Generalitat.

Evidentment, aquesta és una aportació important, però ara cal aconseguir l'acord dels 1.500 pagesos que formen la comunitat de regants per reunir els 750 milions esmentats per a la primera fase, i començar les obres



Foto: Dolors Gibert

aquest mateix any. El problema és que amb la sequera es preveuen fortes pèrdues al sector, i el projecte podria perillar si els pagesos no compten amb un romanent econòmic prou important per poder-lo dur a terme.

### Les necessitats d'aigua de la zona metropolitana

Evidentment, a banda de l'escassa pluja, el principal problema és la necessitat creixent d'aigua per part de tota la zona metropolitana de Barcelona. Els pagesos se senten

**“A Pals s’ha hagut de plantar l’arròs en sec; perillan les explotacions de fruita i de blat de moro, així com les subvencions quinquennals per a l’arròs, que es demanen enguany”**

**GRANETS MONTGRÍ, S.L.**  
  
**PISCINES - MANTENIMENTS  
 MOBILIARI JARDÍ**

Tel. i Fax: 972 78 85 40

Ctra. Torroella Montgrí a l'Escala  
 (al costat gasolinera)  
 17141-Bellcaire d'Empordà

  
**L'ANTIC  
 de  
 Bellcaire s.l.**

**ANTIC - VELL - BROCANTES  
 COMPRA-VENDA de MOBLES**

BOTIGA c/ Molí, 33

MAGATZEM I EXPOSICIÓ  
 ctra. Torroella de Montgrí a l'Escala  
 (costat gasolinera)

17141 BELLCAIRE D'EMPORDÀ

Tel./Fax 972 78 85 40  
 Tel. 972 78 86 33

**EXCAVACIONS**

**font** s. l.

Mas Pantaleó, s/n  
17141 **BELLCAIRE**  
**D'EMPORDÀ**  
GIRONA

tel. 972 78 81 38  
fax 972 78 85 13  
[excavacionsfont@bellcaire.net](mailto:excavacionsfont@bellcaire.net)



**GRABALOSA**  
**METÀL·LIQUES**

**TANCAMENTS ALUMINI I PVC**  
**PORTALS DE GARATGE**  
**PORTICONS SEGURETAT**  
**SERRALLERIA**  
**PORTALS DE JARDI**

**9 7 2 7 8 8 0 2 8**

**WWW.GRABALOSA.COM**

discriminats, ja que sempre han patit crítiques envers la seva despesa d'aigua, i es defensen argumentant que algunes dades segons les quals usen el 80 per cent del total de l'aigua disponible estan molt lluny de ser reals. Els regants expliquen que durant la major part de l'any no necessiten grans cabals d'aigua, i que el seu consum principal se centra en uns tres o quatre mesos. Per aquest motiu, es mostren descontents amb el que s'ha convertit en un tòpic: el malbaratament d'aigua en l'agricultura. Expliquen que ningú no mira tant per l'ús racional dels recursos com ells, ja que en depèn la seva economia, i que els consums de l'àrea metropolitana sí que superen, i de molt, el que consideren un nivell raonable que tinguin en compte les necessitats de tots els usuaris.

### I què passarà si no arriben les pluges?

Però malgrat tots els esforços els pagesos de les comarques de Girona estan preocupats, i molt. La majoria han començat a plantejar-se el pitjor dels escenaris possibles, en cas que les esperades pluges no arribin. A més, lamenten que l'actual sistema de gestió recerqui l'enfrontament d'uns pagesos amb els altres, segons les necessitats d'aigua que tinguin els cultius de cadascú; per això, volen que l'aigua pugui arribar a tots, que no hi hagi un reg de subsistència, per exemple, només per als propietaris d'explotacions de fruiters.

El primer nivell és la manca de nous cultius; expliquen que els comerciants de llavors marxen sense fer negoci de la majoria de les explotacions agrícoles, ja que els propietaris no saben si comptaran amb aigua suficient per a noves plantacions i els cultius ja fets. La majoria esperen a l'últim moment per decidir, per exemple, si aquest any plantaran nous cereals o si afrontaran la present campanya només amb els cultius arborícoles



Foto: Gorbs Comunicació

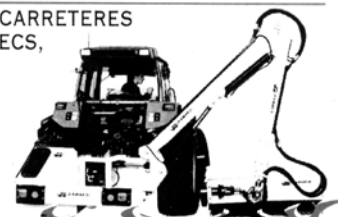
amb què ja comptin. Les declaracions són contundents: "si no plantes res nou, no perds diners, només deixes d'ingressar-los; però si se't mor la fruita, t'arruïnes".

Aquest seria el segon nivell, les pèrdues dels cultius ja fets. Els més afectats, evidentment, serien els que necessiten més aigua, especialment arròs i blat de moro. A Bellcaire hi ha poques hectàrees d'arròs, proporcionalment, però a la zona de Pals, on és el cultiu majoritari, molts pagesos han hagut de plantar en sec aquest any per intentar no perdre la collita. A més, aquest any s'han de demanar els ajuts corresponents als plans

Carrer Bell-Aire, 4  
Tel 972 76 50 62  
Mòbil 629 86 95 95  
17141 BELLCAIRE D'EMPORDÀ

DESBROSSADORES  
**DANÉS, S.L.**

NETEJA DE VORERES, DE CARRETERES  
DE CAMINS, DE CAMPS, RECS,  
MARGES I PARCEL·LES





quinquennals per a l'arròs, que suposen al voltant del 50 per cent del total dels ingressos, i els pagesos que no s'hi puguin acollir perdran aquesta part tan substancial de la seva economia. Després de l'arròs i el blat de moro, vindrien les plantacions de fruiters, que suposen un treball d'anys en els camps que es podria perdre en una mala temporada: "una hectàrea de pomeres costa una inversió d'uns 6.000 euros; imagineu el que pot passar si perdem aquests cultius".

Per la seva banda, les reserves d'aigua del Ter i el Llobregat van baixant sense pausa; i a hores d'ara es troben al nivell d'excepcionalitat II. Si les esperades pluges no solucionen el problema, es preveu que a principis d'abril les reserves d'aigua es trobaran al 20 per cent i, per tant, s'haurà d'activar la primera fase del Pla d'Emergència. Si continuessin baixant fins al 15 per cent, s'arribaria a la segona fase; i si s'arriba només al 10 per cent, s'haurà d'activar la fase tres. Amb això arribarien els talls d'aigua de boca en la zona metropolitana, els quals, si no canvia dràsticament la situació, es podrien produir cap al novembre.

Per a tots, tant per als qui l'aigua suposa una necessitat essencial per a la seva economia, com per als qui la fem servir en el nostre consum diari de la llar, cal

**“L'ACA estudia dur aigua de les depuradores de Palamós i L'Escala als regants del Baix Ter; a Colomers, per la seva banda, volen assegurar el subministrament amb una canonada al canal de Sant Menat”**

esperar que les esperades pluges arribin. Però si es produeix un miracle, com va passar l'any 1990 –la pitjor sequera fins a l'actual–, i un autèntic diluvi omple els nostres embassaments, no caldrà perdre de vista que haurà estat això: un autèntic miracle que no soluciona els problemes de fons de la gestió de l'aigua al país. Els pagesos esperen que arribi un dia en què no hagin de passar la major part de la temporada amb els ulls alçats al cel esperant la pluja.

MARTA PALLARÈS



**P R A V I M A R S . L .**

Ap. 235 - Tel. 972 77 19 57 - 17130 - L'ESCALA



## Resum dels plens

### Sessió ordinària del 29 de novembre de 2007

#### Aprovació de les actes

S'aproven per unanimitat les actes de la sessió ordinària del 27 de setembre de 2007, de la sessió extraordinària del 19 d'octubre de 2007 i de la sessió extraordinària del 31 d'octubre de 2007.

#### Proposta d'adjudicació definitiva del contracte de concessió per a l'explotació del local social de Bellcaire d'Empordà

S'aprova, amb el vot favorable de tots els membres assistents, adjudicar el contracte de concessió per a l'explotació del local social de Bellcaire d'Empordà a l'oferta presentada pel Sr. Rafael Espada Maireles, amb l'organització del servei més apropiada a les necessitats municipals.

#### Proposta d'acceptació de la subvenció concedida per la Diputació de Girona a aquest Ajuntament amb número d'expedient de referència AC/7577

Vist l'escrit rebut en aquestes oficines municipals que prové de l'Àrea de Cooperació Municipal de la Diputació de Girona mitjançant el qual es comunica que s'ha atorgat una ajuda econòmica per dur a terme l'actuació de pavimentació i execució de bandes reductores de velocitat al carrer Rajaret per un import de 15.025,00 €, s'acorda, per unanimitat, acceptar l'ajuda econòmica concedida per l'Àrea de Cooperació Municipal de la Diputació de Girona i acceptar la normativa aprovada per desenvolupar el programa.

#### Proposta de sol·licitud de canvi de destí de la subvenció que prové del PUOSC, any 2003

El Departament de Governació i Administracions Públiques de la Generalitat de Catalunya atorgà, mitjançant el PUOSC, any 2003 - Programa General, una subvenció per un import de 66.424,33 € per destinar-la a l'obra

titulada "Construcció d'Aparcament Municipal".

Després de debatre la ubicació d'un aparcament municipal i la prioritat d'aquesta actuació, sense arribar a cap acord concret, se sotmet a votació la proposta, el resultat de la qual és la seva aprovació amb el vot favorable de tots els membres assistents.

#### Proposta d'aprovació inicial del projecte de pavimentació de carrers del nucli urbà

Vist el projecte de l'obra titulada "Pavimentació dels Carrers del Nucli Urbà" redactat l'agost del 2002 pel tècnic municipal, Sr. Falgàs, se sotmet a votació la proposta, que és aprovada per unanimitat.

#### Proposta de resposta a l'al·legació presentada al projecte de l'obra titulada "Restauració del Castell de Bellcaire d'Empordà" i aprovació definitiva del projecte de l'obra titulada "Restauració del Castell de Bellcaire d'Empordà"

Per part de l'Alcaldia es proposa al Ple que adopti l'acord d'estimar parcialment l'al·legació presentada per la Sra. Gemma Garcia actuant en nom i representació del Grup d'Esquerra Republicana de Catalunya en el sentit del projecte redactat per l'arquitecte Jordi Camps i Costa, entrat en aquestes oficines municipals en data 16 de novembre de 2007 (RE 602), mitjançant el qual es proposa no alterar el perfil estètic actual de l'estructura i l'abaratiment dels costos econòmics de l'actuació de l'obra titulada "Restauració del Castell de Bellcaire d'Empordà".

El Sr. Alcalde explica en què consisteix l'actuació pretesa. Afegeix que és un projecte que ve de l'anterior legislatura i que està finançat d'una banda per la Generalitat de Catalunya i, de l'altra, per la Diputació de Girona. És una actuació urgent, perquè la teulada es troba en mal estat i perquè cal eliminar les barreres arquitectòniques que hi ha. L'estructura exterior pràcticament no es modifica; per tant, es manté l'estètica actual del castell. No s'adequa la capella, perquè el cost de l'actuació hauria augmentat molt de pressupost.

Per la paraula el Sr. Geli i diu que és important tirar endavant aquesta actuació.



C/ Major, 37 - Tel. 972 76 50 23  
BELLCAIRE D'EMPORDÀ





Se sotmet a votació la proposta, que s'aprova amb el vot favorable de tots els membres assistents.

## **Proposta d'aprovació definitiva del Pla de Millora Urbana del Polígon d'Actuació Urbanística núm. 8 - Sector Can Dalmau de Bellcaire d'Empordà**

S'aprova definitivament, per unanimitat, el Pla de Millora Urbana del Polígon d'Actuació Urbanística núm. 8 - Sector Can Dalmau, promogut pel Sr. Alsina i presentat en aquestes oficines municipals en data 21 de juliol de 2006 i documentació complementària presentada en dates 6 de novembre de 2006, 1 de desembre de 2006, 9 de febrer de 2007 i 19 de novembre de 2007.

### **Informacions d'alcaldia i regidories**

Pren la paraula la Sra. Fuster:

Detalla els cursos que s'han tirat endavant, que han estat cinc dels set ofertats (el curs de teatre en anglès i el taller de manualitats no s'han fet per manca d'inscripcions). Aprofita per dir que s'accepten propostes per organitzar més cursos.

Explica que s'ha posat nom al casalet: "Escoleta el Rajolí". Aquest nom ha sortit de les diferents propostes que els pares dels alumnes han fet.

Manifesta que enguany també es participa a la Marató. S'han encarregat unes tasses amb la fotografia del poble de Bellcaire gravada per vendre i els diners que se'n treguin aniran destinats a la Marató.

Pren la paraula la Sra. Barnosell i explica:

A principi d'aquest mes es va començar amb la guia de la gent gran. Es va informar a totes les persones de més de seixanta anys del municipi dels serveis d'assistència social. Explica que ara s'han posat a treballar per al jovent i estudien acollir-se al Pla Local de Joventut, juntament amb Albons i la Tallada d'Empordà.

Pren la paraula el Sr. Hugas i diu que aquesta setmana s'iniciaran les obres d'adequació de la plaça de davant del restaurant de l'Horta.

Pren la paraula el Sr. Alcalde i manifesta que:

Pel que fa a la revista municipal, assabenta tothom que arran de l'elaboració i contingut de l'editorial de l'últim número de la revista es van mantenir converses amb el seu editor, que van girar a l'entorn de les discrepàncies que hi va haver amb el tècnic redactor de la revista, el Sr. Abel Font. El resultat final de les converses mantingudes ha estat que s'ha decidit canviar de tècnic i el Sr. Abel Font ha estat substituït pel Sr. Carles Gorbs.

Pel que fa a l'enllumenat de la urbanització Les Costes, explica els problemes que hi ha tot dient que ho intentaran solucionar.

Explica les avaries que hi ha hagut a la xarxa d'abastament d'aigua potable.

Posa de manifest que l'Ajuntament està gestionant els rebuts de l'aigua i que per això es retarden.

S'han netejat i enjardinat les zones verdes del municipi (local social, cementiri, etc.).

### **Precs i preguntes**

Pren la paraula el Sr. Antúnez:

Pregunta quina ha estat la valoració que s'ha fet del casal d'estiu i també demana què es pretén fer amb el local de jovent.

Li contesta el Sr. Alcalde que l'espai en què hi ha el mobiliari del futur local de jovent segurament s'haurà de convertir en les dependències municipals provisionals mentre es desenvolupi l'actuació prevista al castell.

Pel que fa al casal li contesta la Sra. Fuster que es van passar unes enquestes als pares dels nens i nenes que anaven al casal i que el resultat ha estat favorable.

El Sr. Antúnez pregunta sobre el tema econòmic. Se li contesta que ha estat una mica més car que altres anys. La Sra. Fuster comenta que amb vista al casal de l'estiu que ve el que s'intentarà fer és reduir la despesa del curs de natació, ja que el transport a Palafrugell és molt car. S'està pensant de fer el curs de natació a la piscina de l'Escala.

Pren la paraula el Sr. Geli i pregunta:

**TALLER MECÀNIC**

**Germans Heredia, s.c.**

---

C/. Bellaire, 20  
Tel./Fax 972 78 83 94

17141 BELLCAIRE D'EMPORDÀ  
(Girona)



Pel que fa a la revista, demana que se li concreti una mica més el motiu pel qual s'ha canviat el tècnic.

Li contesta el Sr. Alcalde que considera inacceptable el contingut de l'editorial de l'últim número perquè, segons ell, l'editorial d'una revista municipal mai no pot anar en contra de l'alcalde del municipi i en aquest últim número s'acusa l'alcalde d'insolidari, i per això la considera inacceptable. S'inicia un debat sobre aquest tema sense arribar a cap acord concret.

Continua el Sr. Geli i diu que alguns propietaris han fet neteja de recs particulars i que s'ha detectat que el rec Madral està molt brut i això fa que sigui més alt el rec escorredor que els recs mitgers. Pregunta si s'ha pensat o es té previst fer alguna actuació de neteja dels recs del municipi.

Li contesta el Sr. Alcalde que la setmana vinent s'iniciarà l'actuació que consistirà en la neteja del rec Madral. El Sr. Geli pregunta si hi ha intenció de fer algun pla anual de neteja de recs.

Li contesta el Sr. Alcalde que almenys fa dotze o tretze anys que no es neteja cap rec i que si es troben subvencions es netejaran i mantindran nets tots els recs.

## Sessió extraordinària del 22 de desembre de 2007

### Proposta d'actualització de càrrecs del manual bàsic i aprovació inicial del pla municipal INFOCAT

Vist el projecte d'actualització de càrrecs del manual bàsic redactat per l'Àrea del Sistema d'Informació Geogràfica del Consell Comarcal del Baix Empordà; així com el projecte del Pla Municipal INFOCAT, redactat per l'Àrea del Sistema d'Informació Geogràfica del Consell Comarcal del Baix Empordà, format per tres documents que corresponen al manual d'actuació per a incendis, els annexos generals (document i plànols) i el programa d'implantació i manteniment del pla municipal INFOCAT, se sotmet a votació la proposta, que és aprovada per unanimitat.

### Proposta d'aprovació del pla d'adequació de la il·luminació exterior del municipi de Bellcaire d'Empordà

S'aprova per unanimitat el projecte d'adequació de la il·luminació exterior del municipi de Bellcaire d'Empordà redactat pel Consell Comarcal del Baix Empordà.

### Sol·licitud d'adhesió a la convocatòria del PUOSC 2008-2012 per dur a terme l'actuació titulada "Reforma Local per a Centre Cívic" i aprovació inicial del projecte titulat "Reforma Local per a Centre Cívic"

Vist el contingut del Decret de convocatòria per a la formulació del Pla Únic d'Obres i Serveis de Catalunya 2008-2012, així com el projecte bàsic i executiu per dur a terme l'actuació titulada "Reforma Local per a Centre Cívic", redactat per l'arquitecte Jordi Camps, per part de l'Alcaldia es proposa al Ple que adopti l'acord de presentar al Departament de Governació i Administracions Públiques de la Generalitat de Catalunya, mitjançant la plataforma EACAT, la sol·licitud del PUOSC 2008-2012 per dur a terme l'obra titulada "Reforma Local per a Centre Cívic", segons el projecte bàsic i executiu redactat per l'arquitecte Jordi Camps, aprovar inicialment el projecte i sotmetre aquest projecte a informació pública pel termini d'un mes a comptar des de l'endemà de la publicació de l'anunci en el Butlletí Oficial de la Província i al tauler d'anuncis de l'Ajuntament, amb el benentès que si no es presenten al·legacions aquest acord inicial quedarà elevat a definitiu sense més tràmit.

Durant el termini d'exposició pública l'expedient es trobarà a la Secretaria d'aquest Ajuntament a disposició de qualsevol persona a fi i efecte que es procedeixi al seu examen per formular les al·legacions pertinents.

El Sr. Alcalde explica en què consisteix l'actuació que es vol dur a terme.

Pren la paraula el Sr. Geli i manifesta la seva disconformitat davant l'execució d'aquesta actuació, ja que per al grup que representa el Centre Cívic no s'ubica en un lloc adequat i perquè creuen que aquest projecte no s'adequa a les necessitats de Bellcaire d'Empordà. S'inicia un debat entre els assistents sense arribar a cap acord concret.

**can brancós - turisme rural**  
**www.canbrancos.com**  
**tel. 972 788 581**



Promotor - Constructor

Rehabilitació Cases rústiques

**PLANSON INVERS, S.L.**  
PROMOTOR-CONSTRUCTOR

Venda de Solars

Tel. 972 776 099 - Fax 972 776 266  
Av. Riells, 12 - 17130 L'Escala  
plansoninvers@telefonica.net



Se sotmet a votació la proposta, el resultat de la qual és la seva aprovació per majoria absoluta amb cinc vots a favor del Grup Municipal de Bellcaire - Acord Municipal (GMB-AM) i una abstenció del Grup Municipal Progrés Municipal - Progrés de Bellcaire (PDB-PM).

**Sol·licitud d'adhesió a la convocatòria del PU-OSC 2008-2012 per dur a terme l'actuació titulada "Reurbanització del Nucli Antic de Bellcaire d'Empordà" i aprovació de la memòria valorada "Reurbanització del Nucli Antic de Bellcaire d'Empordà"**

D'acord amb el contingut del Decret de convocatòria per a la formulació del Pla Únic d'Obres i Serveis de Catalunya 2008-2012, que ha estat publicat en el DOGC núm. 5005, de 9 de novembre de 2007; i vista la memòria valorada de l'actuació titulada "Reurbanització del Nucli Antic de Bellcaire d'Empordà", redactada pel Sr. Josep Maria Fortià i Rius, arquitecte de l'Àrea d'Arquitectura i Urbanisme del Consell Comarcal del Baix Empordà, l'Alcaldia proposa al Ple que adopti l'acord de presentar al Departament de Governació i Administracions Públiques de la Generalitat de Catalunya, mitjançant la plataforma EACAT, la sol·licitud del PUOSC 2008-2012 per dur a terme aquesta obra i aprovar la seva memòria.

El Sr. Alcalde explica la proposta i manifesta que és una memòria valorada molt ambiciosa i àmplia que cal anar desenvolupant per fases. Detalla els carrers que preveu la memòria.

Pren la paraula el Sr. Geli, i diu que el pressupost del cost de l'actuació que preveu aquesta memòria és desmesurat per Bellcaire i entén que en aquest municipi hi ha altres mancances que caldria resoldre.

S'inicia un debat sobre la prioritat d'aquesta intervenció sense arribar a cap acord concret. Se sotmet a votació la proposta, el resultat de la qual és la seva aprovació per majoria absoluta amb cinc vots a favor del Grup Municipal de Bellcaire - Acord Municipal (GMB-AM) i un en contra del Grup Municipal Progrés Municipal - Progrés de Bellcaire (PDB-PM).

## Sessió ordinària del 31 de gener de 2008

### Aprovació de les actes

Són aprovades per unanimitat les actes de la sessió ordinària celebrada el dia 27 de setembre de 2007 i la de la sessió extraordinària celebrada el dia 22 de desembre de 2007.

### Proposta d'aprovació dels pressupostos per a l'exercici 2008

Per part de l'Alcaldia es proposa al Ple que adopti l'acord d'aprovar provisionalment el pressupost general municipal per al 2008.

El regidor Cèsar Hugas Marcos pren la paraula per dir que el pressupost és lleugerament superior al de l'exercici anterior, però que la intenció és no fer volar coloms. Es redueix arran del nou escenari econòmic el que es recaptarà, per exemple, per llicències i plusvàlues. Minvaran els ingressos municipals per la recessió.

Un dels problemes són les inversions. Assenyala, com a exemple, les obres de rehabilitació del castell de Bellcaire, atès que l'import de les obres pujarà més. El millor hauria estat plantejar les obres en períodes de dos o quatre anys. Puntualitza, el senyor Hugas, que hi ha un augment de les inversions per asfaltatge del carrer. Destaca també que s'han detectat deficiències de gestió interna.

A continuació pren la paraula l'alcalde, Sr. Jaume Gifre, i disposa que pràcticament totes les inversions són d'obres aprovades en la darrera legislatura.

Seguidament pren la paraula el senyor Joan Geli i manifesta que el fet que el municipi de Bellcaire d'Empordà tingui un pressupost de quasi dos milions d'euros significa que es fan coses, però puntualitza que tot i això s'abstindran en la votació atès que les seves prioritats com a grup són unes altres.



Av. Generalitat, 25 - 17464 SANT JORDI DESVALLS (Girona)  
Tel. 972 79 80 19 - Fax 972 79 82 74





A continuació se sotmet a votació la proposta, que és aprovada amb els vots favorables de Jaume Gifre Viñas, Marta Fuster Carbó, Cèsar Hugas Marcos, Cecília Barnosell Sabria i Mònica Hurtado Parra, i l'abstenció de Joan Geli Martín i Jordi Antúnez i Callís.

## **Aprovació inicial del PMU 2**

S'aprova per unanimitat el Pla de Millora Urbana del Polígon d'Actuació Urbanística número 2 (PMU 2), d'iniciativa privada, presentat per la Junta de Compensació, pendent de constitució, representada pel Senyor Jordi Ponjoan del Molino.

## **Aprovació del conveni de cessió amb Francesc Folch i Camps**

Vist el contingut del conveni urbanístic formalitzat per aquesta corporació a fi i efecte que es puguin executar les obres d'urbanització i condicionament del rec del Molí, d'acord amb el Conveni Administratiu per a la formalització dels compromisos assumits pel Sr. Francesc Folch i Camps i l'Ajuntament de Bellcaire d'Empordà en relació amb la cessió d'una porció de terreny de seixanta metres quadrats, ubicada al carrer del Molí, número 13, per part de l'Alcaldia es proposa al Ple que adopti l'acord d'aprovar-ne el contingut.

L'alcalde explica el Conveni, i diu que és necessari per adequar les obres del rec del Molí. Concreta que el propietari cedeix seixanta-dos metres quadrats per on ha de passar el col·lector. A canvi, el consistori posarà la tanca al propietari.

El senyor Joan Geli manifesta que el conveni és inacceptable, perquè els veïns no tenen per què pagar. Recalca que els terrenys estan en zona de protecció hidrològica. Diu el senyor Geli que hi ha dues servituds, de policia i de pas, i que aquest terreny està gravat i que, tot i així, ho paguen els veïns. En aquest sentit, sembla que

hi havia iniciat un expedient d'expropiació. A més, la tanca, segons el senyor Geli, no és legal. Manifesta que hi voten en contra i estudien valorar què fer.

Reprèn la paraula l'alcalde i manifesta que l'obra era molt urgent i que s'havia de desencallar. Tot el llindar queda públic i recalca que contràriament al que manifesta el senyor Geli l'expropiació no estava iniciada. Aquest procediment, afegeix, és molt més car i, per tant, el factor temps i diners són l'origen d'aquest conveni. A més, la tanca s'ajusta a la normativa urbanística.

L'oposició manté que s'està fent un tracte de favor i l'alcalde subratlla que l'inici de les obres no es va fer com s'hauria d'haver fet i que s'hauria d'haver iniciat abans un procés d'expropiació i no ara i que, a més, hi havia el perill de perdre les subvencions.

Finalment, se sotmet a votació i s'aprova el conveni amb quatre vots favorables i dos en contra.

## **Aprovació inicial del projecte de legalització variant 25 kV per desdoblament**

Segons la sol·licitud de llicència urbanística en sòl no urbanitzable per a l'ampliació de millora de la capacitat de servei de la xarxa que hi ha portant-se una variant de línia aèria de 25 kV que consisteix en el seu desdoblament amb un nou alimentador, presentat pel senyor Xavier Navarro Bordas en nom i representació de EMTE Girona SA, l'Alcaldia proposa al Ple que adopti l'acord d'aprovar inicialment l'expedient presentat per la mercantil EMTE.

L'alcalde fa un breu exposició del que suposa aquest desdoblament, el situa gràficament sobre el terreny i tot seguit se sotmet a votació i s'aprova amb quatre vots favorables de l'equip de govern i amb les dues absències dels dos membres de l'oposició.

## **La Diputació de Girona es compromet a finançar una part de la reforma del castell**

El president de la Diputació de Girona, Enric Vilert, va manifestar durant la seva visita a Bellcaire que la Diputació col·laborarà econòmicament en la rehabilitació del castell. Aquesta aportació servirà per enllestir la segona i última fase del projecte.



*El president de la Diputació, Enric Vilert, juntament amb l'alcalde, Jaume Gifre.*



## Aprovació inicial de Pla Especial de dues noves línies soterrades destinades al subministrament d'energia elèctrica

Vist el Pla Especial presentat pel senyor Rafael Alum Felip en nom i representació de la mercantil EMTE que consisteix en la construcció de dues noves línies de 25 kV soterrades destinades al subministrament d'energia elèctrica, l'Alcaldia proposa la seva aprovació.

L'alcalde fa un breu exposició per explicar què suposa aquest Pla Especial. Pren la paraula el senyor Joan Geli per demanar que sigui més valent i es demani a aquestes companyies compensacions que puguin beneficiar d'alguna manera el municipi. L'alcalde, Jaume Gifre, mostra el seu acord i diu que n'és plenament conscient. Recorda que al municipi hi ha una subestació i que d'alguna manera s'ha de fer valer aquest fet i que s'està mirant molt bé el pressupost que presenten aquestes companyies. S'actuarà –diu– en coherència amb aquest sentiment general quan es parli amb les companyies.

Seguidament se sotmet a votació i s'aprova amb els vots favorables dels quatre membres de l'equip de govern i l'abstenció dels dos membres de l'oposició.

## Informacions d'alcaldia i dels regidors

L'alcalde pren la paraula i explica que pel que fa a l'escola s'ha col·locat subbase al pati i s'han posat 5 bancs. Falta el timbre, però ja està demanat.

Quant al Rec Madral, tot i el compromís d'arranjar-lo, no s'ha fet malgrat estar tot a punt per part de l'Ajuntament, perquè els camps estan sembrats i no és el moment idoni. Quan ho permeti la situació d'aquests terrenys agrícoles, es farà.

En darrer lloc l'alcalde vol fer esment de la situació de Bandera de Catalunya. Comença dient que es va realitzar una Assemblea General Ordinària i no va sortir

ningú de nou per formar part de la nova junta directiva. Ara hi ha només els membres nats, que són el mateix alcalde i la regidora de cultura.

Posteriorment es va celebrar una Assemblea General Extraordinària en la qual tampoc no va sortir ningú per formar la junta directiva, els membres sortints ja no es van asseure i, finalment, a petició expressa del president de l'Associació, el secretari va aixecar acta. En aquests moments, doncs, prossegueix l'alcalde, excepte els membres nats no hi ha junta directiva.

L'alcalde reitera el suport institucional i personal a Bandera de Catalunya i mostra la seva disposició a treballar perquè continuï. Manifesta que Bandera necessita una nova junta i té la intenció de requerir de manera formal a la nova junta directiva què pensa fer. Reitera que l'Ajuntament no hi té res en contra.

Pren la paraula la regidora de cultura, Marta Fuster Carbó, que manifesta que s'ha recaptat per a la Marató de TV3 l'import de 690 €. Així mateix, vol fer un agraïment general per tal com va anar la diada de Reis.

A continuació pren la paraula la regidora Cecília Bernosell per anunciar que ja es pot modificar la pàgina web de l'Ajuntament i que, per tant, qui vulgui aportar idees pot fer-ho. Així mateix, destaca que en compliment d'una de les sol·licituds de la bústia de suggeriments s'ha col·locat una màquina expenedora de tiquets.

Tot seguit pren la paraula el senyor Joan Geli, que manifesta, per al·lusions amb referència a Bandera, que efectivament no va sortir ningú més per formar nova junta i que l'anterior no ha volgut renovar. Pel que fa als papers en referència, sobretot a les actes de les darreres assemblees, els lliurarà quan hi hagi una junta nova.

L'alcalde intervé per dir que aquesta situació s'ha de desbloquejar per fer la representació.

## Benvolguts bellcairencs i bellcairenques,

Estem preparant la Festa Major d'estiu conjuntament l'Àrea de Participació Ciutadana i l'Àrea de Cultura. Mireu què hem trobat al magatzem! Sembla que ens demanin poder sortir per la Festa!  
Si voleu participar, aportar idees, col·laborar en la preparació de la Festa... feu-nos-ho saber!

ÀREA DE PARTICIPACIÓ CIUTADANA  
ÀREA DE CULTURA





## Pastorets

**Dia:** Dissabte, 15 de desembre.

**Hora:** 5 de la tarda.

**Lloc:** Local social.

**Organitzador:** Alumnes i mestres de l'escola.

**Cal destacar:** L'estrena dels decorats pintats per una mare de l'escola i la fantàstica actuació dels alumnes del CEIP El Rajaret. Després de la representació hi va haver un berenar per a tots els assistents.



## Pessebre vivent

**Dia:** Dijous, 20 de desembre.

**Hora:** A la tarda.

**Lloc:** Pati de l'escola.

**Organitzador:** Mestres de l'escola de l'àrea de llengua castellana.

**Cal destacar:** Els alumnes van recitar petits textos d'acord amb el personatge que representaven (pescadors, la caputxeta vermella i el llop, flequers...).





## Encant de les ànimes

**Dia:** Diumenge abans de Nadal, 23 de desembre.

**Hora:** A quarts d'una, tot sortint de missa.

**Lloc:** Davant l'església del castell.

**Organitzador:** Parròquia de Bellcaire.

## Curs de cuina de Nadal

**Dies:** 30 de novembre i 14 de desembre.

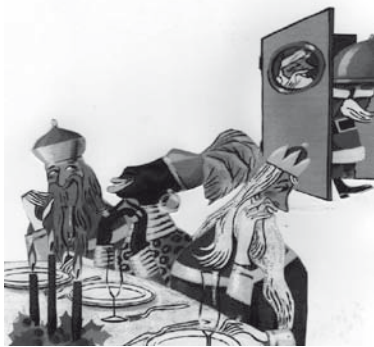
**Hora:** 19:30 a 22:00 hores.

**Lloc:** Local social.

**Professora:** Mercè Ribot.

**Participants:** 4 persones.

**Organitzador:** Ajuntament de Bellcaire d'Empordà. Àrea de Cultura.



## Activitat física per a la gent gran

**Dia:** Dimarts i dijous.

**Hora:** De 18:30 a 19:30 hores.

**Professora:** Montse Deix.

**Participants:** 11 senyores.

**Activitat:** Exercicis i jocs de manteniment de l'estat físic.

**Organitzador:** Ajuntament de Bellcaire d'Empordà. Àrea d'Esports.

## Taller de manteniment de la memòria

**Dia:** Dimecres.

**Hora:** De 18:00 a 19:00 hores.

**Professora:** M. del Mar Lavado.

**Lloc:** Menjador de l'escola.

**Participants:** 11 senyores.

**Organitzador:** Ajuntament de Bellcaire d'Empordà. Àrea d'Acció Social i Àrea de Cultura.

## Reis Mags de l'Orient

**Dia:** Dissabte, 5 de gener.

**Hora:** Tarda-nit, cap a les 19:00 hores.

**Lloc:** La comitiva reial va entrar al poble pel carrer Molí i va pujar fins a l'església de Sant Joan, on va adorar el pessebre, i després va entrar al local social, on va rebre tots els nens i nenes del poble.

**Cal destacar:** Els regals foren instruments musicals per als més petits, una pissarra magnètica per als de 4 a 7 anys i una pilota de bàsquet per als nens i nenes de 8 a 12 anys. I fins l'any que ve!





## Anglès

**Dia:** Divendres.

**Hora:** De 17:00 a 18:00 hores, Grup I (3 a 5 anys); de 18:30 a 19:30 hores, Grup II (9 a 11 anys).

**Professora:** Helen Foster.

Lloc: Antic dispensari.

**Organitzador:** Ajuntament de Bellcaire d'Empordà. Àrea de Cultura.

**Observacions:** Hi ha la possibilitat de fer grups de joves i adults si sorgeixen alumnes per fer-ho. Inscripcions a l'Ajuntament.

## La Marató de TV3

Com l'any passat, hem volgut participar en la Marató de TV3. Enguany, els diners recollits anaven destinats a la investigació de les malalties cardiovasculars.

**Dia:** Durant el mes de desembre.

**Organitzador:** Ajuntament de Bellcaire d'Empordà.

**Activitat:** Venda de tasses d'esmorzar amb una foto serigrafiada del castell de Bellcaire. Es podien adquirir en les botigues i comerços del poble.

## Tai-txi

**Dia:** Dilluns.

**Hora:** De 15:00 a 16:25 hores.

**Professor:** Miquel Calloll.

**Lloc:** Local social.

**Participants:** 6-8 persones.

**Organitzador:** Ajuntament de Bellcaire d'Empordà. Àrea d'Esports.

## Teatre a Bellcaire

El grup de teatre Els Esperrucats de Gualta van representar, el dia 12 de gener a la tarda, al local social, l'obra *Bon Nadal Sr. Scrooge*.

## Carnestoltes

**Dia:** Dissabte, 2 de febrer.

**Hora:** 16:30 hores al local social.

**Organitzador:** Comissió de Carnestoltes.

**Activitat:** Desfilada per la passarel·la de tots els nens i les nenes disfressats, acompanyats a cada moment per la disco mòbil de Josep Palma. Xocolata i melindros per a tots els assistents.



edicions vitella

c. Major, 8 · 17141 Bellcaire d'Empordà · GIRONA  
www.edicionsvitella.com

## CAFÉ I COPES CAFETERIA BELLCAIRE

c/ del Molí n. 41



EXPENEDORIA N° 1

marques de tabac internacional, cava de pursos  
Pagament amb tarjeta

# Bellcaire, anem bé? no, no anem bé!

Creiem que és el moment de recordar aquestes paraules, i la seva definició, publicades en la contraportada de la revista *RecERCa* n. 1, de novembre de 2003, del grup ERC de Bellcaire.

## **DRETS, CONSENS, DIÀLEG, DEURE, ÈTICA.**

No anem bé perquè Bellcaire ha perdut **Bandera de Catalunya**, el patrimoni cultural més important, de més projecció exterior i promoció turística del nostre poble, que donava de passada vida i negoci al comerç local.

Malauradament, hem perdut dos dies de festa i de germanor (que prou falta fa) al nostre poble; només ens cal recordar l'ambient de l'any passat a l'entorn de la "taverna" i del mercat, tot un poble gaudint, preparant i esperant la representació teatral de les nits.

L'Ajuntament tenia el **deure** d'obrir un **diàleg**, buscar un **consens** fonamentat en el **dret** i en l'**ètica** per tal de salvar aquest patrimoni de tot el poble. En comptes de seguir aquest guió, s'ha optat per "avivar" el foc, defugir del diàleg i el consens, alhora que es vulneraven drets i principis ètics i es deixava de respectar l'honor i la dignitat de les persones, legítimes representants de l'entitat Bandera de Catalunya A.C.

Senyors, el poder polític no ha d'estar per sobre de la il·lusió i sentiment col·lectiu d'un poble, ha d'estar-ne al servei. Un càrrec públic o privat comporta èxits o fracassos, i vostès estan fracassant. Assumeixin, doncs, les seves responsabilitats!

No anem bé perquè perdem el tren del futur. Abandonem el projecte d'una nova escola, invertim en un edifici del passat en el qual no podem solucionar el problema d'espai ni per als petits ni per als grans. És una mala inversió de futur. Haurem de pensar a portar els nostres nens a la nova escola d'Albons, en comptes de treballar per tenir-ne una per a nosaltres?

No anem bé perquè (tot i que sabem que es vol fer el centre cívic, potser no serà tan a curt termini com es diu des de l'Ajuntament) mentrestant s'ha deixat perdre el local preparat i equipat per als joves a l'antic dispensari. Això sí, malgastem els diners en el canvi

d'orientació dels tobogans perquè no "cremin". Senyors, el sol quan és alt pica igual!

No anem bé perquè passats nou mesos de govern encara no s'ha fet res al rec del Molí, ni tan sols donar permís per instal·lar la comporta que paga Agricultura sense cost per a l'Ajuntament; això sí, pagarem la paret de tanca a un particular amb els diners de tots. Mal precedent.

No anem bé perquè es dedica temps a fer comunicats de premsa, a desconsiderar projectes que hi ha (la deixalleria, el pàrquing de l'eixida, el local de joves), però en canvi la feina del dia a dia a l'Ajuntament queda endarrerida. Lentitud en l'entrega de documentació, cobrament del rebut de l'aigua però sense la factura, nous nínxols a la venda anunciats als mitjans de comunicació i en canvi no se'n gestiona l'adjudicació i cobrament. Del dia a dia del carrer, manteniment, poda d'arbres, neteja... Què n'hem de dir?... Malament. Ja vàrem dir que era un error no contractar un "agutzil" a dedicació completa, així com contractar serveis externs. Com més temps passa, més s'evidencia la falta d'aquesta persona. Paguem més i no es nota.

Fins ara l'Ajuntament mantenia i netejava les instal·lacions esportives (vestuaris i camp de futbol). És lògic que ara nens/nenes, pares/mares i entrenadors hagin de netejar els vestuaris després dels entrenaments i partits??

En definitiva, ho mirem pel costat que ho mirem, veiem que a **Bellcaire no anem bé!**

Per acabar, una pinzellada als resultats de les eleccions del passat 9 de març a Bellcaire: PSC-127, CiU-109, ERC-67, ICV-16, PP-14. Ens felicitem per l'índex de participació en el nostre poble i expressem el nostre agraïment a tots els votants de PSC. Gràcies. Esperem que la realitat ideològica que reflecteixen aquestes xifres sigui el preludi del que pot passar en un futur a Bellcaire.

Felicitem la Consol Gifre per l'edició del seu primer conte, ja que reflecteix la dedicació de tota una vida als nens i nenes de Bellcaire.

Bona Festa per a tothom.

## Primer any de govern del Grup Municipal de Bellcaire-AM

En l'anterior revista us fèiem una pinzellada dels sis primers mesos de govern del Grup Municipal de Bellcaire. Avui volem explicar-vos què fem des del consistori per materialitzar el projecte de present i futur al qual ens vam comprometre aviat farà un any.

Des de l'**Àrea de Benestar Social i Sanitat** volem posar èmfasi en la bústia de suggeriments que hem col·locat en el dispensari. Pensem que és una eina molt útil per rebre informació i així, entre tots, poder millorar el servei que rebeu tots els usuaris. Un exemple d'això és el dispensador de torn que teniu a la vostra disposició per fer receptes, el qual creiem que agilitarà una mica més l'espera. També volem recordar-vos que teniu al vostre abast un nou servei mèdic, que consisteix en un control d'audició gratuït una vegada al mes i que podeu sol·licitar quan el necessiteu.

Pel que fa a l'**Àrea de Joventut**, volem informar-vos que ja hem sol·licitat un tècnic de joventut dins el Pla Local de Joventut que estem elaborant. Aquesta tècnic, una figura inexistente fins ara, el compartirem amb els nostres pobles veïns –Albons, Tor i la Tallada. Es tracta d'una figura que ha de servir per dinamitzar, recollir els suggeriments dels joves del poble i col·laborar a fer possibles aquestes propostes. Per això tots els joves de Bellcaire han rebut una enquesta per tal de recollir les seves opinions a l'hora d'elaborar aquest Pla. Aquest col·lectiu, el dels joves, ja ha demostrat les ganes de participar activament en la vida social del poble, ens pot servir a tall d'exemple la seva participació en la revetlla de Sant Joan, els Reis i sempre que se'ls n'ha ofert la possibilitat; és per això que des de l'Ajuntament els hem de donar instruments i recursos per potenciar la seva participació en la vida local.

Des de l'**Àrea de Cultura** us volem fer saber que hem iniciat aquest segon trimestre amb noves propostes de cursos: el Cours de Cuina de Primavera, que consta de cinc sessions i que dura un mes, des de finals març fins a finals d'abril; també s'ha iniciat el Cours d'anglès per a mainada, que es realitza en l'antic dispensari. Una proposta que estem estudiant és la d'oferir un curs d'anglès per a adults; així és que si esteu interessats en aquesta activitat només heu de dir-nos-ho. També volem agrair la iniciativa per part vostra de recuperar activitats lúdiques com el Carnestoltes, que va ser tot un èxit, o el sopar anual de les dones. Però no tot són flors i violes, i des del consistori lamentem que no hagi estat possible representar per 29a edició

de *Bandera de Catalunya*. Agraïm que hi hagi hagut la voluntat d'un grup de gent amb ganes de desencaillar la situació, però malgrat tot l'esforç no ha estat possible. El temps ho dirà. Mentrestant, l'Ajuntament continuarà donant suport a la voluntat de fer *Bandera de Catalunya*, com així ho ha manifestat sempre.

Pel que fa a l'**Àrea d'Obra Pública**, hem remodelat la plaça que hi ha al davant de l'escola. L'arranjament d'aquesta plaça ha consistit en el canvi de graveta, l'eliminació de les barreres arquitectòniques, la pavimentació d'un petit carreró per a la circulació de cotxets i cadires de rodes, la instal·lació de jocs infantils i bancs i la plantació d'arbres per fer ombra. En aquesta remodelació, hem posat especial interès en la desaparició de qualsevol tipus de perills i riscos infantils. Ara, l'Ajuntament vol fer una enquesta popular per recollir suggeriments per posar un nom a la plaça.

També us informem que s'ha renovat la pàgina web de l'Ajuntament ([webspobles.ddgi.cat/sites/bellcaire\\_emporda](http://webspobles.ddgi.cat/sites/bellcaire_emporda)). Aquesta pàgina ha de ser un espai de comunicació entre el consistori i vosaltres, com també amb l'exterior. Hi trobareu tota la informació municipal, fotos de totes les festes i esdeveniments, així com les adreces de correu tant de l'alcalde com la dels regidors/ores perquè ens feu arribar tots els suggeriments que considereu oportuns. Des d'aquí fem una crida perquè omplim entre tots aquest espai: animeu-vos i envieu-nos fotos, comunicacions i tot allò que cregueu que pot ser d'interès per al poble.

Bé, ja ho veieu! La nostra feina en el consistori queda reflectida en el dia a dia i en el fet de tirar endavant el projecte de present i de futur al qual ens vam comprometre i que es concreta de la següent manera: en primer lloc, millorar la qualitat de vida de petits, joves i grans, escoltant tothom i posant tots els mecanismes que tenim a l'abast des del consistori per buscar solucions als problemes que afecten en el dia a dia a la gent del poble; en segon lloc, treballar per fer un poble més participatiu i dinàmic, organitzant cursos i xerrades que atenguin totes les franges d'edat, escoltant i sent sensibles a les peticions de la gent i, per acabar, esforçant-nos per tenir un poble més net i endreçat, del qual ens en puguem sentir tots orgullosos. Això és el que de debò ens mou, ens anima i ens encoratja a continuar treballant per a tothom.

Bona Festa Petita a tots!



## Carnestoltes

El divendres, dia 1 de febrer, a la tarda, alumnes i mestres de l'escola van organitzar una cercavila amb el senyor Carnestoltes fins a la plaça del Castell, on els alumnes de l'escola van ballar diverses danses populars. Rates i ratolins amb dos flautistes d'Hamelin, gats i gatetes, entre altres, van ser les disfresses que van escollir, enguany elaborades a l'escola.



## La Marató de TV3

El dia 16 de desembre l'AMPA de l'escola va organitzar una tirada de la quina nadalenca, que van destinar a la Marató.

*Carnisseria  
Xarcuteria*  
**SANTI**  
C/ Molí, 11 - Tel. 972 78 82 42  
17141 Bellcaire d'Empordà  
Girona

SERVEI MUNICIPAL D'AIGÜES

INSTAL·LACIONS EDUARD DIAZ PAGÈS

**EDUARD DIAZ PAGÈS**  
C/ MOLÍ 9, BELLCAIRE D'EMPORDÀ  
17141 (GIRONA)  
TEL. I FAX 972788158





# Un text per reflexionar...

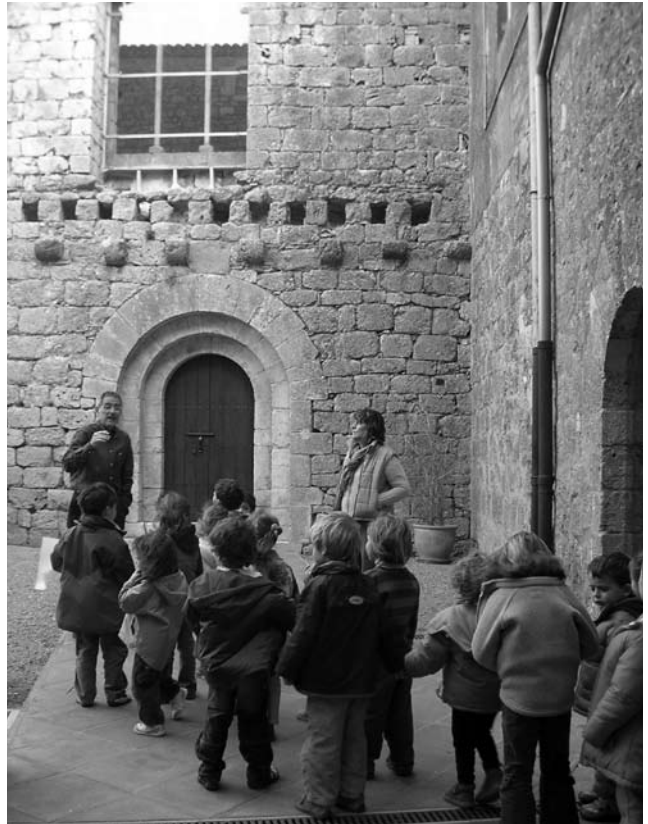
## A la meva mare i al meu pare

- Tracta'm amb la mateixa cordialitat i amabilitat amb què tractes els teus amics; que siguem família no vol dir que no puguem ser amics també.
- No em donis sempre ordres. Si em demanessis les coses en comptes d'ordenar-les, jo les faria més de gust.
- No canviïs d'opinió tan sovint sobre el que haig de fer. Decideix-te i mantingues la teva decisió.
- No em donis tot el que et demani; algunes vegades demano per saber fins a on pots arribar o quant puc tenir.
- Compleix les promeses, ja siguin bones o dolentes. Si em promets un permís o un llamí, dóna-me'l, però si és un càstig, també.
- No em comparis amb ningú, especialment amb les meves germanes, germans o amics. Si em lloes davant la resta, algú sofrirà; però si em tractes de menys, qui pateix sóc jo.
- No em corregeixis les errades davant de ningú: ensenya'm a millorar quan estiguem sols.
- No m'escridassis. Et respecto menys quan ho fas.
- Deixa'm valer per mi mateix; si tu ho fas tot per mi, mai no podré aprendre.
- No diguis mentides davant meu, fas que em senti malament i que perdi la fe en el que dius.
- Quan faci alguna malifeta, no m'exigeixis que et digui perquè ho he fet. A vegades, ni jo mateix ho sé, o no m'atreveixo a dir-ho.
- Quan estiguis equivocada en alguna cosa, reconeix-ho, i la meva estima per tu creixerà; també aprendré a admetre les meves errades.
- No em demanis que faci una cosa que tu no fas. Aprendré i faré sempre el que tu facis, encara que no ho diguis, però mai no faré el que diguis i després no facis.
- Quan t'expliqui un problema o una cosa meua no em diguis "no tinc temps ara per les teves tonteries" o "això no té importància". Mira d'ajudar-me i comprendre'm.

ANÒNIM



*Els Dracs i les Bruixes descobreixen racons de Bellcaire.*





Un escriptor –l'Enric Larreula– ens visita a l'escola i ens dedica un dels seus contes.



La Plaça Vermella (Esteve Albert) és un bon escenari per fer-hi teatre.



CONSTRUCCIONS - RESTAURACIONS - PROMOCIONS

**BITINGA 1940 SL**

Carrer Tramuntana, 15  
Tel. 972 76 51 03 - Tel. 676 66 99 99 - Tel. 609 04 23 97  
17141 Bellcaire d'Empordà (Girona)

**Ò l'e**  
**Òptica l'escala**

C/ Maranges 13, 17130 l'Escala (Girona)  
Telf.: 972 770 986

CONSTRUCCIONS

**SERRANO**  
2006 S.C.

C/ Els Olivars, 15 (L'Ovellaria)  
Tel./Fax 972 76 50 13 - Mòbil 669 627 637  
17258 Torroella de Montgrí (Girona)

# CLUB FUTBOL BASE L'EMPORDANET

Una vegada iniciada i quasi acabada la temporada 2007-2008, el CF Base l'Empordanet ja prepara la propera temporada. En el seu conjunt, es valora positivament la marxa dels equips en les diferents categories. El Futbol 7 ha anat força bé i, molt possiblement, l'equip de l'any 2000 (els de 7-8 anys) aniran a les finals provincials.

Mentre que el futbol federat està previst que s'acabi a principi o mitjan maig, el futbol escolar o futbol de consell acabarà una mica més tard, ja que participaran, a més de les finals provincials, en diversos tornejos com el de Palafrugell.

Per a la temporada vinent –ja es busquen nous entrenadors– preparem la possible adequació en la categoria aleví, la qual, segons un projecte de la Federació Catalana de Futbol, es transformarà de futbol 11 a futbol 7. Aquesta iniciativa suposaria tenir més equips i, per tant, més entrenadors. Per al CF Base l'Empordanet, aquesta mesura és valorada positivament i amb un cert opti-

misme, perquè es guanya en qualitat i es pot ensenyar més i millor, ja que un dels objectius és el de formar esportivament i en el futbol 7, amb menys jugadors i amb unes dimensions més reduïdes, els jugadors hi participen més.

Independentment d'aquest fet s'intentarà que la majoria d'entrenadors tinguin, alhora, el títol de monitor, cosa que, consegüentment, aportarà més qualitat.

El creixement, canvis i consolidació del CF l'Empordanet implica un augment dels pressupostos que representa emprendre una nova filosofia en la vessant econòmica del club. També per a la propera temporada es té previst tenir noves instal·lacions amb nous camps a Albons.

A mitjan juny hi haurà el dinar de cloenda a la sala de l'Empordanet, a la Tallada, en el qual es lliuraran els diversos trofeus, així com una carta a tots els jugadors amb les perspectives i instruccions per a l'any vinent, entre d'altres aspectes.

## Classificacions provisionals temporada 2007 / 2008

JUVENIL SEGONA DIVISIÓ CAMPIONAT DE LLIGA 2007/2008   Grup: 4   Jornada: 23											
Pos	Equip	J	CASA			FORA			GF	GC	Punts
			G	E	P	G	E	P			
1	BASE ROSES, C.F. "A"	22	9	1	0	12	0	0	95	17	64
2	L'ESCALA, F.C. "A"	22	10	0	1	9	1	1	118	23	58
3	PORTBOU, C.E. "A"	21	8	1	1	7	1	3	80	40	47
4	LLERS, C.F. "A"	21	8	0	2	7	1	3	66	37	46
5	ROSES, A.E. "A"	21	8	0	2	6	0	5	61	38	42
6	PERALADA, C.F. "B"	22	8	0	3	4	1	6	60	45	37
7	LLANÇÀ, C.E. "A"	21	7	1	3	3	1	6	63	41	32
8	VILAMALLA, F.C. "A"	21	5	2	4	2	2	6	47	59	25
9	ESPLAIS, C.F. "B"	19	4	1	5	3	1	5	41	66	23
10	SANT PERE PESCADOR, F.C. "A"	20	3	0	8	4	1	4	46	57	22
11	VILABERTRAN A.E. "A"	22	3	3	6	2	1	7	46	87	19
12	BASE L'EMPORDANET, CF. "A"	19	2	1	6	3	0	7	44	79	16
13	JUNCARIA, C.E. "A"	21	2	2	6	2	1	8	37	77	15
14	FUNDACIÓ ESPORTIVA VILAJUÏGA "A"	20	2	0	8	2	0	8	46	91	12
15	VILAFANT F.C. "A"	22	0	0	11	0	1	10	23	116	1

## CADET SEGONA DIVISIÓ CAMPIONAT DE L·LIGA 2007/2008 | Grup: 4 | Jornada: 23

Pos	Equip	J	CASA			FORA			GF	GC	Punts
			G	E	P	G	E	P			
1	ROSES, A.E. "A"	23	11	0	0	10	0	2	167	18	63
2	BASE ROSES, C.F. "A"	22	11	1	0	9	1	0	146	27	62
3	ESPLAIS, C.F. "A"	22	10	0	1	9	1	1	153	30	58
4	BASE L'EMPORDANET, CF. "A"	22	7	1	3	7	2	2	96	41	45
5	PORTBOU, C.E. "A"	22	8	1	2	5	2	4	109	33	42
6	CADAQUÉS, U.D. "A"	23	6	3	3	5	2	4	63	67	38
7	FUNDACIÓ ESPORTIVA VILAJUÏGA "A"	22	6	0	4	6	1	5	72	80	37
8	LLANÇÀ, C.E. "A"	23	5	3	3	4	4	4	63	52	34
9	PENYA UNIONISTA FIGUERES "B"	23	6	2	4	3	1	7	56	83	30
10	PERALADA, C.F. "B"	23	2	4	5	6	2	4	59	58	30
11	VILAMALLA, F.C. "A"	22	2	1	8	6	1	4	59	95	26
12	BÀSCARA, F.C. "A"	23	3	1	7	4	1	7	66	102	23
13	SANT PERE PESCADOR, F.C. "A"	23	1	1	9	3	1	8	48	100	14
14	PALAU-SAVERDERA, C.D. "A"	23	0	0	12	3	0	8	33	170	9
15	LA SALLE FIGUERES, C.E. "A"	23	1	2	9	1	1	9	33	140	9
16	VILABERTRAN A.E. "A"	23	0	1	11	0	1	10	28	155	2



**FUSTERIA -  
EBANISTERIA  
PERE POCH PIJUAN**

Carretera de l'Escala, s/n  
Tel. 972 78 84 90  
17141 Bellcaire d'Empordà

**Josep Maruny Frigola**

Lampista

c/ del Pi, 7  
17257 Torroella de Montgri  
(Girona)

Tel. 972 78 84 06  
Mòbil 607 96 27 16

*Xavier Puig Vicente*

**construcció en general  
piscines de poliester i formigó**

Ctra. de l'Escala, km, 2,9  
Mòbil: 630 658 794 Tel/Fax: 972 78 81 47  
17141 - Bellcaire d'Empordà  
xavierpuigvicente@wanadoo.es



**MAPFRE**

FIRALDISSET ASSEGURANCES, S.L.

Telèfons 972841715 - 679496464  
rouam@mapfre.com

INFANTIL TERCERA DIVISIÓ CAMPIONAT DE Lliga 2007/2008 | Grup: 4 | Jornada: 23

Pos	Equip	J	CASA			FORA			GF	GC	Punts
			G	E	P	G	E	P			
			1	JUNCARIA, C.E. "A"	21	11	1	0			
2	FUNDACIÓ ESPORTIVA VILAJUÏGA "A"	21	7	2	1	8	1	2	97	29	48
3	CADAQUÉS, U.D. "A"	21	8	1	1	6	1	4	60	26	44
4	FUNDACIÓ PRIVADA CAT. ESP. BEG	20	6	1	4	6	2	1	71	36	39
5	BASE L'EMPORDANET, CF. "A"	20	6	1	2	6	0	5	37	27	37
6	PERALADA, C.F. "B"	19	4	0	5	5	2	3	47	33	29
7	PORTBOU, C.E. "A"	19	7	1	2	2	1	6	59	70	29
8	FUNDACIÓ ESPORTIVA FIGUERES "C"	19	4	0	5	4	2	4	62	51	26
9	ESCOLA F. BAIX TER, C.E. "B"	18	4	1	4	4	0	5	40	53	25
10	LA SALLE FIGUERES, C.E. "A"	19	5	0	4	4	0	6	33	46	24
11	AGULLANA, C.D. "A"	18	1	4	4	2	0	7	38	59	13
12	BÀSCARA, F.C. "A"	19	3	0	6	1	0	9	26	70	12
13	VILABERTRAN A.E. "A"	19	2	0	7	0	1	9	25	77	7
14	PENYA UNIONISTA FIGUERES "B"	21	1	0	11	0	1	8	21	112	4

ALEVÍ SEGONA DIVISIÓ CAMPIONAT DE Lliga 2007/2008 | Grup: 3 | Jornada: 21

Pos	Equip	J	CASA			FORA			GF	GC	Punts
			G	E	P	G	E	P			
			1	FUNDACIÓ ESPORTIVA PALAMÓS "B"	20	8	1	1			
2	CRISTINENC C.R.E. "A"	19	8	0	2	6	1	2	96	45	43
3	FUNDACIÓ PRIVADA CAT. ESP. BEG	18	6	1	2	6	2	1	52	23	39
4	BISBALENC, AT. "B"	20	5	3	2	6	1	3	59	34	37
5	PALS, C.F. "A"	17	4	1	0	6	3	3	52	26	34
6	ARO, C.E. "A"	19	6	2	2	4	1	4	60	31	33
7	ESCOLA F. SANT FELIU GUÍXOLS "C"	19	5	2	4	4	1	3	53	38	30
8	PALAFRUGELL, C.F. "B"	19	4	0	5	2	3	5	40	56	21
9	CORÇÀ, CF "A"	19	5	1	5	0	3	5	33	41	19
10	ESCOLA M.F. CALONGE-ST. ANTONI "A"	16	4	0	4	1	1	6	20	44	16
11	LA PERA, U.E. "A"	20	0	2	8	3	1	6	32	94	12
12	BASE L'EMPORDANET, CF. "A"	18	1	2	6	1	0	8	18	61	8
13	ESCOLA F. BAIX TER, C.E. "B"	18	0	3	6	1	1	7	23	75	7



## La festa de la Divina pastora

Bellcaire celebra el segon diumenge després de Pasqua la festa de la Divina Pastora i, pel dir de la gent, així es fa des de molt antic. La crema de l'arxiu parroquial l'any 1936 ens priva de la font documental més natural que probablement ens hauria descobert des de quan Bellcaire la celebra i la seva gènesi local; així, doncs, la recerca de la solució a aquestes preguntes s'ha de fer per altres camins.

Els llibres consultats, comentaris amb gent, arxius i un bon treball que m'ha proporcionat Mn. Àngel Pag Isem, el rector de Canet de Mar, lloc on es venera la Divina Pastora, coincideixen a aportar que la devoció a la Divina Pastora a Espanya l'inicià a Sevilla el 1703 un tal P. Isidoro de Sevilla, caputxí, com a reacció de la fredor produïda per l'espiritualitat jansenista i amb la voluntat de presentar la proximitat de la maternitat de Maria al poble senzill en forma de pastora.

A Catalunya s'estengué aquesta devoció en el segle XVIII. La fomentaren principalment els pares caputxins. Consta que en aquell segle s'escriviren en aquest títol de la Mare de Déu molts llibres (devocionaris), cobles i goigs...; el llibre que obtingué més difusió fou *Exercici de la Divina Pastora*, del P. Joaquim de Berga, de l'any 1764. Es diu que els pares caputxins propagaren aquesta devoció en els pobles, principalment per mitjà de les missions populars en què ells intervenien. La nostra gent gran deu recordar que les missions populars eren dies de prèdiques i pràctiques religioses. En el segle XVIII les missions populars a vegades duraven unes tres setmanes.

Tenint present que en el segle XVIII els convents caputxins al bisbat de Girona eren els de Girona, Figueres, Blanes i Olot, a més dels d'Arenys de Mar i Calella de la Costa, i que ben entrat el segle XIX, en l'exclaustració del 1835 –per ser més concrets–, se suprimiren els tres primers, que a la vegada eren els més propers a Bellcaire, hem de suposar que fou al segle XVIII que a Bellcaire degué començar a venerar-se la festa de la Divina Pastora. En ser la parròquia de Bellcaire un poble de ramats i de pastors el feia assequible a entendre aquesta imatge sobre Maria.

El treball de Canet de Mar esmentava que alguns fills de dita Vila foren caputxins i la vinculació d'aquesta ordre amb Canet; un servidor de moment no sap que de Bellcaire sortís algun pare caputxí. Com tampoc de la vinculació més concreta de Bellcaire amb ells.

### Diada de la celebració

En el seu començament cada lloc celebrava la festa a la Divina Pastora en el dia que creia més convenient, uns llocs la celebraren a l'octubre, vulgarment conegut pel mes del rosari, altres en temps pasqual, altres pels volts de la Puríssima... Es feia necessària la unificació. I fou el Papa Pius VII qui en el 1797 establí per a tota l'Església universal que el tercer diumenge de Pasqua se celebrés la festa d'aquesta dedicació de la Mare de Déu. (S'ha de tenir present que el primer diumenge de Pasqua és el

mateix dia de Pasqua de Resurrecció, el tercer és, doncs, quinze dies després de Pasqua de Resurrecció).

Per tant, jo diria que des de les acaballes del segle XVIII o primers del XIX Bellcaire celebra en aquest mateix dia aquesta festa. Per a mi, doncs, la diada de la nostra festa petita té una antiguitat que passa dels dos-cents anys. La Divina Pastora, la tenim representada en el vitrall (rosotó) de l'església parroquial, que fou estrenat el 1996 (Castell n. 2, pàg. 24).

Em resta sols indicar que la devoció a la Mare de Déu ben entesa sempre és bona i útil. Aquell temps necessitaven fer-la entenedora en el seu moment, també avui l'hem de fer entenedora i sentir l'exemple i grandesa de la Mare del cel, avui que sovint els valors humans es tenen per tan efímers i que per a molts és molt fosc trobar sentit a la vida o mantenir-se honrat. Maria, la Mare de Déu, ens mostra la grandesa de la vida i de les virtuts; ens hem de fixar més en la seva humanitat, en la seva senzillesa, en la seva enteresa, en la seva petitesa, en el seu seny, el seu amor, la seva reflexió, en els seus passos en la vida, en la seva humil fe en Déu; i els qui ens sentim cristians sabem que ella des del cel no ens abandona mai, ella és mare, marassa, que ens porta al camí del bé.

Que Santa Maria, la Mare de Déu i Mare nostra del cel, sigui sempre el nostre nord i la nostra guia.

### Aquest any no s'ha pogut representar la passió per part dels infants

Cosa que m'ha sabut molt greu i sé que als organitzadors també, i el mateix m'han manifestat molts dels actors i gent que hi assistia.

Em consta que en aquests dos anys que s'ha fet ha estat molt positiu. Bona catequesi i bona execució.

És cert que comportava molt de treball, però es duia a terme amb molt bona disposició. El problema fort l'hem tingut enguany per ser-nos difícil de disposar d'un nombre suficient d'infants en la capacitat deguda per executar aquests passos, i si els altres anys ens era molt costós trobar prou nombre d'actors per realitzar l'obra, aquest any algunes famílies que en motiu d'aquests dies de festa tenien determinat anar a celebrar la Setmana Santa a altres llocs, cosa que entenem i comprenem, amb pena determinarem no fer-la.

Esperem que en altres anys pugui tornar-se a fer. I una vegada més donem les gràcies a tots els qui en aquests anys hi varen participar.

### Un mot més sobre el nom de l'Avollaria

Aparegué en el núm. 17 (agost 2001), pàg. 17, l'article "Topònims en perill La Bolleria / L'Ovelleria", signat per Salvador Tarradas Ustrell, en el qual estudiava aquests dos topònims, descartava totalment el segon i defensava, per tant, el primer, i adduïa que era un mot que tenia les seves arrels germàniques i venia a dir que significava



com el lloc de les taxes que es cobraven a la duana, que en aquest cas interpretava que aquí hi hauria una duana del comtat d'Empúries.

En els meus articles del núm. 3, pàg. 17, i del núm. 4, pàg. 17, un servidor exposava en el primer que per a mi el nom derivava de "Avolla", "= ovella". I en el segon aportava, a més, el testimoni d'un document del 1558, on es llegia clarament "Avollaria".

A tots ens agrada defensar les nostres tesis si tenim arguments. Ara tinc un nou document per defensar que en aquell temps estava vinculat a "avolles" i em plau donar-vos-el a conèixer.

En l'inventari d'internet de l'Arxiu Diocesà de Girona (obra del gran arxiver, fa poc traspassat, Mn. Josep M. Marqués a.c.s. i del Sr. Trijueque), vaig trobar-hi aquesta fitxa (U- 089-03996 -f 30 segona numeració-), que diu el següent:

"A Berenguer de Puig, canonge infermer, i Bernat Giró, beneficiat d'Ullà. Comissió per informar sobre l'establiment de la casa dita Avoiera de Belcaire, que el prior Asbert d'Ullà es proposa de fer, 7 de maig 1400."

En preparar aquest treball vaig consultar el document original a què fa referència aquesta fitxa; el vaig copiar tot. No crec que calgui transcriure'l, crec que n'hi ha prou de citar literalment el mot "Avoiera de la fitxa" tal com el trobem en totes i cada una de les vegades que surt en el text. Apareix dues vegades i sempre la lletra inicial amb majúscula i les altres en minúscules i en els dos casos el nom és el mateix: "Avoylleria".

Deu ser un error que la fitxa escrigui "Avoiera" i no "Avoylleria", com diu el document.

Faig notar que a principi del segle XV de les ovelles se'n deien aquí "Avoylles", com podeu llegir en el document del 1427 que vaig transcriure en el núm. 20, pàg. 23 (per fer més fàcil la troballa, està situat cap al final de la tercera columna i diu "44 avoylles").

També faig esment que si bé el document que ara apporto és del 1400 ens dóna a entendre que la casa Avoiera ja existia però que aleshores, en aquesta data, el prior del monestir d'Ullà volia crear un establiment en emfiteusi.

Només, com un incís, voldria anotar que en el mapa de Belcaire del segle XVIII, procedent de l'antic arxiu de l'extingit monestir de Sant Miquel de Fluvià que es conserva en AHG, hi consta el nom aquí d'"Ovellaria" (sic).

Si cavalleria ve de cavall i és correcte, i el mateix passa amb vaqueria, que ve de vaca, crec que la mateixa raó val per "avolleria", que vindria d'"avolla".

Se m'acut que aquest lloc probablement també hauria estat el punt de trobada per a l'inici o final de la transhumància, que des de temps immemorial el rei Jaume els concedí als de Torroella de Montgrí el privilegi de portar a pasturar els seus ramats cap a la zona de Ribes, Camprodon, Núria... i a Vinzá. Doncs aquest lloc que tractem, que pertany primordialment al terme de Torroella de Montgrí, era un bon lloc que es prestava a ser-ne el començament i final. Potser la duana que ens parlava el Sr. Salvador Tarradas també la tindriem en aquest sentit.

JOSEP RIERA I BERGA, PREVERE



**DISFRIBELL, S.A.**

**CTRA. L'ESCALA S/N  
17141 BELLCAIRE D'EMPORDÀ**

**POL. JARDI (ACTIVA PARK)  
17843 PALOL DE REVARDIT**

**Tel. 972.788.238**

# ENIGEST, SL

c/ Bonaventura Carreras Peralta, 5, pral  
17004 GIRONA  
Tel: 972-21-56-71 Fax: 972-22-11-40  
e-mail: [enigest@enigest.com](mailto:enigest@enigest.com)

## EMPRESA D'ENGINYERIA CIVIL, SERVEIS I GESTIÓ

- Ha redactat **projectes d'obres marítimes**, com ara el nou port esportiu de Roses.
- Ha redactat **projectes de carreteres**, com el desdoblament de la carretera A-26 de Besalú a Olot.
- Ha redactat **projectes de ponts**, com ara la passarel·la atirantada de Sant Antoni de Calonge.
- Actualment es troba redactant **projectes d'infraestructures al municipi de Belcaire d'Empordà**.
- Ha portat a terme la **direcció i control d'infininitat d'obres** dins la província de Girona.
- Amb un equip pluridisciplinari de persones i mitjans realitzem tot tipus de **projectes d'enginyeria civil, assessorament tècnic a particulars i empreses, així com direccions d'obra**.
- Els nostres camps d'actuació passen pels de l'enginyeria civil, enginyeria industrial, enginyeria mediambiental i urbanisme.

## FAUSTO

Construcció, promoció i venda d'obra nova.  
Girona - Costa Brava / Fuerteventura - Illes Canàries



### Sota Costa de l'Empordà

A poca distància de l'Escala i de Sant Martí d'Empúries, el Residencial SOTA COSTA, a Belcaire d'Empordà està format per cases i apartaments rústics on poder gaudir del mar i de la muntanya. Acabats de primera qualitat. **Terrasses, jardins i pàrquing privats.**



### EDIFICI CANÇALLET

Situat en ple centre de Sant Pere Pescador (c/Delícies) es troba aquest edifici format per pisos de 2 i 3 habitacions i tipus dúplex. Cuina totalment equipada i moblada, sanitaris de primeres marques. Calefacció i aire condicionat. Inmillorable situació.



### POMPEU

A la principal zona residencial de Torroella de Montgrí, a prop de col·legis i centres esportius. Disposen de 2 i 3 habitacions, 2 banys, cuina totalment moblada i equipada, a/a, calefacció, pàrquins i trasters. **Piscina i jardins comunitaris.**



### EDIFICI GREGAL

Al centre de Torroella de Montgrí i a pocs metres de la Rambla (c/Libertat), trobem aquest edifici de façana de disseny, pisos de 3 habitacions, parquet flotant, calefacció per caldera mixta i cuina totalment moblada i equipada. Parquing propi.



# Pintors a Bellcaire a finals del segle XIX i principis del XX

Al Museu de la Mediterrània, situat a can Quintana de Torroella de Montgrí, es va poder visitar una magnífica exposició de pintura dedicada al mestre Francesc Gimeno (Tortosa, 1858 - Barcelona, 1927). De manera molt planera se'ns explicava com a finals del segle XIX, sota el guiatge del pintor Ramon Call, visitaven els pobles del voltant del Montgrí els coneguts pintors Modest Urgell i Francesc Gimeno. Els tres amics es van establir a la fonda Martinet de Torroella, en la qual Gimeno va conèixer la filla de l'establiment, que anys més tard va esdevenir la seva dona, continuant la seva relació amb l'Empordà i el Montgrí.

Aquestes estades de pintors a pobles fora de les ciutats per pintar eren fruit del corrent impressionista de fi de segle. Es valorava molt el fet de pintar a l'aire lliure, a *plein air*, amb el cavallet portàtil, per poder copsar la llum i el seu cromatisme i com aquesta anava donant volum a les formes i als paisatges.

L'artífex de la mostra ha sigut la doctora Mariona Seguranyes, que amb una laboriosa tasca de documentació ha resseguit les passes dels artistes que van treballar a l'Em-



Ramon Call. *Bellcaire d'Empordà*. 1888.



Modest Urgell. *Església de Sant Joan de Bellcaire*. c. 1877.



Francesc Gimeno. *Bellcaire d'Empordà*. c. 1915-16.



Francesc Gimeno. *Bellcaire d'Empordà*. c. 1915-16.

podrà a finals del segle XIX i principis del segle XX. L'exposició compta amb una quarantena d'obres de Gimeno, Modest Urgell, Joaquim Mir, Ramon Call, Josep M. Mascort i Martí Gimeno, moltes de les quals pertanyen a col·leccions particulars i fins al moment no s'havien exhibit en públic.

Em va sorprendre i emocionar veure com al llarg del recorregut apareixien diferents vistes de Bellcaire, sobretot del castell, però també de l'església de Sant Joan, així com també la plaça de Verges, diferents carrers i places de Torroella o paisatges del voltant dels nostres pobles. Aquestes obres ens informen que durant aquells anys s'hi van passejar artistes que devien contrastar molt amb els habitants autòctons. Qui sap com els veurien, si els tractaven de bohemis o bé se'ls va acollir de grat o amb indiferència. Qui sap, però resten per a nosaltres uns magnífics quadres que recomano molt admirar al natural. La mostra es pot visitar fins al dia 25 de maig al Museu d'Art de Girona i compta amb un excel·lent catàleg.

MARIONA FONT BATLLE

## Vicenç Alsina Coderch

Vaig néixer el 15 de febrer de 1923 a Cruilles, però no vaig venir a Bellcaire fins l'any 1960. Els meus pares varen ser en Cebrià Alsina Ribot, de Cruilles, i la Consol Coderch, de Figueres.



*Vicenç Alsina Coderch de petit, a mitjans anys 20 del segle passat.*



*En Vicenç i el seu pare de cacera cap al 1950.*



*La família Alsina, ja a Bellcaire, a les escales de la plaça dels Comtes d'Empúries a principi dels anys 70 del segle XX.*

La família Alsina treballava anant a jornal a bosc a fer carbó o fent llenya, i el meu pare, ja de ben petit, va haver de treballar, igualment com la meva mare, que va anar a servir a la Bisbal. Per això, ni el meu pare ni la meva varen anar a estudi i no sabien ni llegir ni escriure. El pare estalviant es va comprar una casa i un hort, el mas Bofí, que li va costar 400 duros! Es va casar dues vegades. La primera dona es va morir al cap de poc i després es va casar amb la meva mare. Varen tenir tres fills: jo sóc el gran, la segona és la Gràcia i el petit en Santiago. Encara que teníem casa de propietat, quan tenia 3 anys vàrem anar al mas Salellas, de Cruilles, a fer de masovers i ens hi vàrem estar 35 anys.

Els meus avis, tant materns com paterns, quasi no els vaig conèixer. La vida era molt dura i la gent es moria més aviat que no pas ara. Explicaven que l'àvia paterna havia de caminar tres quarts d'hora per rentar la roba al Daró, a més de tragar la roba, que quan era molla pesava molt, i que un dia tornant de rentar es va trobar malament, va tenir un atac i es va morir.

Quan era petit anava a Sant Sadurní a estudi a peu. Tri-gava una hora per anar i una altra per tornar, i sempre

havia de fer algun encàrrec al ferrer, a la botiga... Sempre anava ben carregat! A més, m'afanyava molt, ja que o es feia fosc de seguida per tornar a casa o bé havia d'anar a engegar vaques o anar a buscar llenya per al foc.

No vaig anar a la guerra civil, ja que era molt jove. Els últims que hi varen anar van ser el primer reemplaçament de l'any 42, que juntament amb la quinta del 41 se'ls va anomenar la "quinta del biberó".

La mili, la vaig fer a l'Hospitalet de Llobregat, al dipòsit de cavalls sementals de l'Estat. Abans, tot el transport i moltes feines dures del camp es feien amb cavalls i eugues. Perquè els cavalls fossin més mansos se'ls castrava. Per això durant uns mesos a l'any, de febrer a juny, hi havia parades amb cavalls sementals de raça a molts pobles per muntar les eugues dels pagesos i així poder criar. Nosaltres, a l'Hospitalet, teníem 200 cavalls i cada soldat s'encarregava d'un cavall. A mi em van tocar cavalls molt bons. Hi havia particulars que també tenien cavalls sementals per aquesta finalitat, però s'havia de pagar més, unes 200 pessetes, mentre que amb els cavalls de l'Estat costava 50 pessetes.

Vaig ser durant 12 anys a l'Ajuntament de Cruilles, fins



*Vicenç Alsina cap als 20 anys.*

que vaig marxar. En temps de Franco, per tenir un càrrec públic t'enviaven una credencial per la qual et proposaven per al càrrec, com si t'haguessin votat però sense eleccions, i no es podia rebutjar el nomenament, ja que si ho feies et consideraven contrari al règim polític.

La meva dona, la Maria Ros Loreto, també era de Cruïlles. Els seus pares, majordoms del mas de la Torre, eren de casa pobra. Nosaltres no érem pas rics, però la meva mare no volia que m'hi casés. Tot i així m'hi vaig casar quan jo tenia 31 anys, l'any 1953, i vàrem tenir dos fills, en Josep Maria, l'any 1954, i en Joaquim, el 1957. La mare era una dona molt especial i per evitar conflictes va ser quan vàrem venir a Bellcaire, amb el meu pare, i la meva mare va anar a viure a la Bisbal. Ella sempre estava malalta, ja de jove, però al final va morir amb 106 anys! Va ser sempre una dona que sabia molt de cuinar i al final, quan tenia 100 anys i més, anava a fer les feines de la casa i el menjar a un jubilat que en tenia 70!

Quan era jove em vaig treure el carnet de conduir, tot i que no em pensava tenir mai cap cotxe. Jo volia el carnet de segona, però en veure que no hi havia gaire diferència de preu amb el de primera em vaig treure aquest últim. Llavors, jo tenia una moto, una Vespa, i hi anàvem tots quatre al cim. Recordo un dia que anàvem a festa major a Calonge, per la carretera de la Ganga, amb un nen dret

a davant i l'altre al darrere, a més d'una maleta, i ens va parar la guàrdia civil. Em varen preguntar si almenys tenia carnet per anar tots quatre en la moto i en dir-li que tenia carnet de primera el guàrdia em va contestar: "así puede llevar un autocar!!", i ens va deixar passar.

La primera vegada que vaig pagar per anar a veure una televisió va ser a la Bisbal, a can Moreno, el Bar Olímpia, sota les Voltes, i em va costar un duro! Era cap a l'any 1950 i va ser tot un esdeveniment veure una ràdio en la qual es veia gent cantant i ballant!

L'any 1960 va ser quan vàrem venir a Bellcaire a fer de masovers de can Xefarder, al cantó de la Rectoria. Nosaltres vàrem venir amb tractors i màquines, i aquí a Bellcaire no n'hi havia gaires. Poques cases tenien cotxe, en tenien a can Camps, a can Casas, a can Salleres dos, a can Xefarder, a can Perich, a can Melons i al mas Vehí. La majoria de la gent tenia carros i tartanes, i també es llaurava amb cavalls. És ara que tothom té cotxes i tractors!

L'any 1972, com que els meus fills havien anat a estudiar i no volien continuar fent de pagès, vàrem plegar de fer de masovers i vàrem vendre les màquines. Vàrem comprar una parcel·la de terra al cantó de les escoles i hi vàrem construir la nostra casa. De veïns, només teníem can Silvino, can Jeremies i can Pere Fuster. Llavors, en Santiago Riembaud va saber que tenia carnet de primera i li vaig portar el camió durant un parell d'anys. Al final vaig treballar a can Rubau portant camions per tot Espanya fins l'any 1988, que em vaig jubilar. Desgraciadament la meua dona es va posar malalta d'Alzheimer i es va morir l'any 1992, i jo tot sol no he volgut anar enlloc.

Una de les meves aficions de quan era jove era anar a cacera, a caçar conills amb una colla, i també caçar bolets o cargols. Ara em dedico a cuidar l'hort, que sempre m'ha agradat molt, i a les tardes vaig a fer la partida de cartes o el dòmino al bar.

Transcripció: Mariona Font



*Vicenç Alsina en l'actualitat.*



**L'HORTA**restaurant

C/ Major, 41  
17141 BELLCAIRE D'EMPORDÀ  
972 788 591

canontec, s.l.



**cases amb caràcter al centre de Bellcaire**  
- 3 plantes (ascensor privat) -

El meu llibre autograv.  
anomenat "L'antena màgic"  
fou rebut per la crítica amb  
rabia admirable. El m  
de les de

# Un intrús a la rectoria

Reconec que aquest titular pot suggerir interpretacions errònies, raó per la qual recomano al lector de no fer-ne cap abans d'haver llegit el text.

Al costat de la rectoria de Bellcaire hi ha la casa que en diem "Can Vinyes" (era el mas que, fins fa pocs anys, era propietat de la família Grau, de Jafre). Se li va donar aquest nom perquè la família que va venir-hi de masovers procedia, segons tinc entès, del "Mas Vinyes", al terme de la Tallada. El seu cognom era Puig, però és que, a Bellcaire, si sumàvem els Puig i els Font, segurament ens donaven més del vint-i-cinc per cent de les cases del poble. Amb el nom de la seva procedència se'ls identificava per evitar així un cas de possibles confusions.

L'avi de la casa era en Pepet Puig, el qual formava part de l'Ajuntament escollit pel mateix alcalde a fi que donessin l'aprovació a totes les seves decisions; tots formaven part -jutge inclòs- del grup que els diumenges de festa anyal anaven a missa en formació, pujaven a seure al banc que tenien preparat dalt el presbiteri i s'eixamplaven quan Mn. Joaquim començava la prèdica saludant-los i dient-los, invariablement: "autoritats, poble fidel...". Amb això no pretenc ofendre ningú, sols faig una fotografia, el més clara possible, d'uns fets que tots els nens de l'època tenim gravats a la retina i que van durar gairebé tant com el govern franquista.

Poc després d'acabada la guerra, suposo que seria al principi dels anys 40, aproximadament a les dotze del migdia, en Pepet Vinyes va veure, des de casa seva, una guineu que es passejava tranquil·la pel carrer i es ficava a la rectoria. Va cridar a Mn. Joaquim i immedi-

atament, entre les autoritats, es va formar un "comitè de recepció".

El jutge d'aquella època, el Sr. Àlvar Vilagrán (suposo que ho seria per llei de successió, ja que el seu pare també n'havia estat), es va presentar amb l'escopeta. El seu pare Narcís (de malnom *Perample*) era ja vellet i caminava sempre amb l'ajuda d'un bastó, i es van disposar a caçar l'animaló.

Entrant a la rectoria, a l'esquerra, on actualment Mn. Josep Riera hi té el despatx, era el magatzem de la llenya. Hi havia una pila d'estelles i l'animal va trobar-hi una balma, s'hi va introduir i es va protegir darrere seu. Van començar a arraconar-les i, en veure's atrapat, no es va moure, de manera que, sense necessitat de disparar-li cap tret, va ser capturat, ja que l'avi Narcís Perample, d'un precís cop de bastó al cap, el va deixar al "seti".

Explico això perquè no és freqüent veure animals d'aquests dins el poble i, menys encara, no havent-hi un corral amb gallines. Per tant, fou un cas excepcional que poques persones deuen recordar i, seguint el meu costum de relatar fets antics i obsolets ocorreguts al nostre poble, ho publico en la revista *El Castell* a fi que en quedi constància.

VALENTÍ LLORENS I PAGÈS

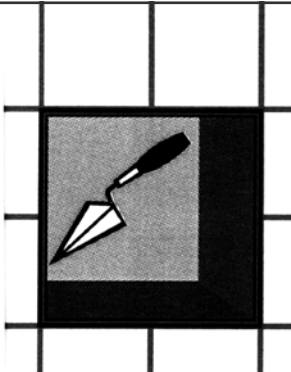
CONSTRUCCIONS

---

**MIQUEL  
FOIX S.L.**

---

C/ Rajaret, s/n  
Tel. (972) 78 82 09  
17141 BELLCAIRE D'EMPORDÀ  
(Girona)



**ICE TITUS S.L.**

Distribució i venda al detall de productes congelats

C/ Closa d'en Llop, 108 - 17130 l'Escala (Girona)  
Apt. correus 252 - Tel. 972 77 04 04 - Fax 972 77 05 08  
www.icetitus.com - info@icetitus.com



## Museu Pau Casals i santuari de Montserrat



*Façana principal de la Vil·la Casals, on hi ha el museu dedicat al Mestre.*

Si hagués de recomanar fer un viatge exprés per visitar un museu, sense cap mena de dubte diria que anéssiu a la platja de Sant Salvador, al Vendrell, per fruir descobrint o re-descobrint el català universal que va ser Pau Casals. I ja que estarem al Baix Penedès ho podríem aprofitar per visitar un santuari modernista, a Montferri, dedicat a la Mare de Déu de Montserrat i estrenat fa pocs anys, situat ja a l'Alt Camp, però molt proper –uns 25 quilòmetres– del Vendrell.

Quan has estat una hora i mitja passejant per les diverses sales de la casa que Pau Casals va fer construir a la platja de Sant Salvador i en la qual passava els estius, ara convertida en museu, t'adones que els catalans, que som tractats tan sovint de xovinistes, coneixem ben poc i valorem ben poc els grans mestres que hem tingut en les arts, les ciències i les lletres.

Havia estat a la Vil·la Casals fa una colla d'anys, quan el museu no era res més que unes habitacions amb uns quants objectes més o menys ben posats, però que tenia encara l'escalf de l'Enric Casals, el seu germà, amb qui vaig tenir la sort de visitar la casa. Ara, s'ha convertit en un museu autèntic, molt ben treballat, que aconsegueix fer entrar el visitant en l'ànima del gran violoncel·lista i descobrir els valors humans i musicals de Pau Casals.



*Pau Casals concentrat tocant el violoncel.*

Durant tot el recorregut ens acompanya la música del Mestre. Un audiovisual ens introdueix en la persona de Casals i ens obre les portes a les diferents sales de la casa, en cadascuna de les quals podem descobrir una faceta concreta del músic. Mentre aprenem coses de la seva infantesa, joventut, formació musical, triomf internacional, fidelitat a la seva terra tenim a l'abast objectes, instruments, partitures, quadres que eren propietat del Mestre i, fins i tot, els mateixos mobles antics que hi havia a la casa. La mateixa casa, reformada amb seny i gust, era una d'aquelles típiques cases de pescadors que hem vist en molts indrets de la costa catalana. Pau Casals, que havia nascut al Vendrell, on encara hi ha la seva casa natal, va voler fer-se una vil·la on pogués estar tranquil durant les vacances, passejar-se per la sorra del mar i jugar a tennis, que era la seva gran afició. I de ben segur que somnaria moltes vegades a jubilar-se en la seva terra. Però ell havia jurat que no tornaria a Catalunya mentre hi hagués dictadura i la llengua catalana fos discriminada i, amb gran dolor del seu cor, ho va complir. Pau Casals moriria a San Juan de Puerto Rico el 1973, dos anys abans que ho fes el dictador, als 96 anys. Amb tot, el 10 de novembre de 1979 les restes mortals del Mestre eren traslladades al cementiri del Vendrell, per poder descansar finalment en la seva terra estimada.



L'impacte més fort que em va produir la visita al museu fou al final, quan en la pantalla veiem la figura digna del Mestre, als seus 94 anys, dirigint un concert a l'ONU, el seu darrer. Mig assegut, primer, veus com es transforma a poc a poc i acaba dirigint dret, amb energia, com si es tractés d'un jove. Quan acaba el concert, s'acosta al micròfon i emocionat pronuncia aquelles paraules que va sentir tot el món: "I am a catalan", per afegir després que Catalunya va tenir el primer Parlament democràtic d'Europa i les primeres nacions unides, a Toluges.

Quan sortim del museu pot ser bo passejar-se una mica per la platja per, després, si en tenim ganes, anar al Vendrell a visitar el museu Deu, situat al centre de la vila, que té una de les col·leccions d'art més importants del país: pintura, escultura, talles, orfebreria, vidre, ivori, catifes...

## Santuari de Montserrat

No es tracta del monestir de Montserrat, en el qual de ben segur que tots heu estat. Resulta que el 1925 un jesuïta, el pare Vives, fill del poble, va llançar la idea de fer un santuari dedicat a la Mare de Déu de Montserrat a Montferri per tal que la gent de les comarques tarragonines pogués visitar la Verge bruna, ja que Montserrat en aquella època quedava molt lluny per les dificultats de transport. El projecte fou realitzat per l'arquitecte Josep Maria Jujol -deixeble de Gaudí, amb qui havia treballat en les obres de la Pedrera, del Parc Güell i altres-, i el pare Vives va regalar els terrenys, que eren de la seva propietat.

Es va treballar en l'obra des del 1925 fins al 1936, any de l'inici de la guerra civil. Durant aquests anys es va fer la tasca difícil dels fonaments, molt profunds per tal que aguantessin el pes de l'edifici. Quan després de la guerra civil Jujol va pujar al santuari, va plorar en veure com aquell projecte havia desaparegut. I ningú no en va parlar més fins que, el 1983, es va decidir recuperar-lo i continuar les obres. Els terrenys, que eren de propietat privada, van ser regalats a l'Ajuntament de Montferri. La Diputació de Tarragona va posar-hi diners, i també ho va fer la Generalitat.

El projecte és realment interessant i l'obra podria haver estat projectada perfectament pel mateix Gaudí. Des de l'autopista de Barcelona a Tarragona es veu la silueta del santuari i quan hom s'hi acosta li dona la impressió com si veiés les muntanyes de Montserrat, ja que tot l'edifici gira entorn de les figures típiques de les crestes montserratines. Encara que estiguin tancades les portes, gràcies a una gran porta de vidre es pot veure perfectament l'interior. De fet, els japonesos ja s'han assabentat de l'existència d'aquest santuari i hi comencen a arribar.



*Santuari de la Mare de Déu de Montserrat, a Montferri.*

Arribar a Montferri és fàcil. S'hi va des de la carretera que uneix el Vendrell amb Valls. Hi ha un trencall a Vilardida que porta directament a Montferri i una carretera que arriba fins al santuari sense necessitat de passar pel poble. Si hi volem anar per autopista, hem d'agafar l'A2 i a la bifurcació seguir en direcció Lleida i sortir a l'altura de Vila-rodona.

El complement del viatge pot ser perfectament un bon dinar de peix, ja que a la costa tarragonina hi ha bons restaurants, o bé una calçotada, si ens hi arribem a l'època dels calçots, la qual, per cert, cada vegada allarguen més.

PEP COLLELDEMONT



**FUSTERIA  
BELLCAIRE, s.l.**

Camí Vell d'Ullà, s/n  
17141 Bellcaire d'Empordà  
fbellcaire@hotmail.com

tel. 972 78 81 41  
fax 972 78 84 17



# Una cançó de bandera

*No estranyeu que el cor em plori...*

Dubto que cap lector es pensés que Bandera de Catalunya arribaria a la situació en què es troba actualment quan en el número 31 d'*El Castell* es presentava, en aquesta mateixa secció, la cançó "Naixement del rei en Jaume I i l'atemptat criminal". "Naixement del rei en Jaume I i l'atemptat criminal"? un títol bipolar i potser massa adient.

Davant d'aquesta *esllavissada de dovelles i maons* no podríem esperar cap cançó que no estigués relacionada amb Bandera de Catalunya. Aquesta vegada, però, no pot ser cap altra que la lletra de l'himne de l'obra, un cant del qual molts n'hem cantat la tornada, però potser no tots hem parat esment en la resta de la lletra. Vosaltres mateixos, llegiu aquest himne que Esteve Albert va escriure i que Maria Dolors Masferrer va musicar, i gaudiu-ne del contingut.

## Bandera de Catalunya

*Bandera de Catalunya,  
Catalunya i Aragó.*

Des d'Atenes a Granada  
i més enllà et portarem  
ben alta i enarborada  
i per tot el plantarem.

*Bandera...*

Triomfant en tota guerra  
t'hi volem també en la pau  
en cada castell d'en terra  
i en la mar en cada nau.

*Bandera...*

Per la mar victoriosa  
respectada ets per tothom  
ni un sol peix treure el cap gosa  
si no et duu pintada al llom.

*Bandera...*

Et durem alta ben alta  
hissada en el pal major  
bandera de Catalunya,  
Catalunya i Aragó.

Tant de bo sigui respectada per tothom i que la puguem dur alta, ben alta.

No serà sobrer fer referència a les *Corrandes per l'Esteve Albert* que va fer en Jaume Arnella i que ell mateix va cantar dins el pati del Castell Palau de Bellcaire. Corrandes que podeu trobar en el número 32 d'*El Castell*. Esperem que en Jaume Arnella ho encertés:

(...)

"Bandera de Catalunya"  
és ja tot un referent:  
revivim la pròpia història  
amb saviesa i sentiment.

La llavor que ell plantava  
segur que aquí ja no es perd:  
seguirem amb els seus ànims  
i gràcies, Esteve Albert!

Que no s'acabi l'obra i menys amb un *li foteré un cop de puny que li trencaré les barres*.

*Que mai no sigui certa la frase nierada d'escurçons que ataqueu amb traïdoria.*

Que tots els bellcairencs i amics de Bandera puguem tornar a sentir... *Benvingut al Castell Palau de Bellcaire.*

ROBERT PELLICER I VIADER

FLECA  
**SUNYER**



Pg. Vicens Bou, 80 - TORROELLA DE MONTGRÍ  
Hospital, 52 - TORROELLA DE MONTGRÍ  
Empordà, s/n - VERGES - TEL. 972 78 01 92  
C/ Assutzena - L'ESTARTIT-RIELLS  
C/ Molí, 4 - BELLCAIRE D'EMPORDÀ  
Tel. 972 75 88 42 (particular) - 972 76 15 30 (obrador)

FUSTERIA  
**CARLES GIFRE QUER**

Plaça Comptes d'Empúries, 8  
Tels. 972 78 85 04 - 972 78 85 96  
17141 BELLCAIRE D'EMPORDÀ





## Què és una depuradora?



Figura 1. Reactor biològic

L'aigua residual es defineix com una combinació de líquids o aigües que transporten residus procedents de residències, instal·lacions públiques i centres comercials i industrials a les quals, eventualment, es poden afegir aigües subterrànies, superficials i pluvials (Metcalf i Eddy, 2003). La composició de l'aigua residual inclou: carbohidrats, grasses, aminoàcids, àcids no volàtils, detergents, àcid úric, creatina, aminosucre, amides, sòlids en suspensió inorgànics, nutrients (nitrogen i fòsfor), compostos tòxics, metalls pesants i nombrosos organismes patògens com bacteris, virus i paràsits intestinals. La seva composició, per tant, implica necessàriament un tractament.

La natura en els últims anys s'ha vist superada en la seva tasca d'autodepuració com a conseqüència de l'increment de la industrialització i de l'augment de la població, que han comportat un increment dels abocaments i l'aparició de nous compostos que n'han augmentat la concentració. Enfront d'aquest problema s'han desenvolupat mètodes de tractament per accelerar aquest procés d'autodepuració i permetre que els sistemes naturals recuperin l'equilibri natural i la capacitat d'autoregeneració.

A Catalunya, l'Agència Catalana de l'Aigua (ACA) és la institució que vetlla pel compliment de les directives. Va desenvolupar el PSARU (Programa de Sanejament d'Aigües Residuals Urbanes) per a nuclis de més de 2.000 habitants equivalents. Per a nuclis de menys de 2.000 habitants equivalents hi ha el PSARU 2002. El sistema de sanejament més utilitzat en ambdós programes de sanejament és el sistema de fangs actius.

### Camí que segueix l'aigua en la depuradora

L'aigua que prové de les cases o de les indústries a través de la xarxa de clavegueram arriba a unes estacions de bombeig que el que fan és impulsar l'aigua



Figura 2. Decantador secundari

cap a la depuradora. En aquestes estacions de bombeig hi ha unes reixes de desbast en les quals s'extreuen les restes sòlides més grans, com per exemple compreses, bolquers, trossos de roba, restes grans de menjar, plàstics, etc. Tot el que us pugueu imaginar i més! S'ha de tenir molt en compte que el vàter no és una paperera, només s'hi ha de llençar paper de vàter, res més; per a tota la resta ja hi ha els contenidors adequats (contenedor groc, blau, marró o els contenidors de rebuig general). Si no hi haguessin aquestes reixes de desbast tots aquests materials llençats al vàter embussarien les bombes, les farien malbé i no podrien impulsar l'aigua correctament. A més a més, en condicions de tempesta i pluja forta les estacions de bombeig no poden assumir tota l'aigua que els arriba en poc temps, ja que no hi ha una separació entre les aigües pluvials i les aigües residuals, cosa que provoca que aquesta aigua es *by-passi*, no travessi les reixes. Llavors, el que es provoca és que aquestes restes llençades al vàter no quedin retingudes per les reixes i apareguin en torrents, recs, rius, llacs i, finalment, arribin al mar, amb les conseqüències ambientals que això provoca.

Si continuem amb el camí de l'aigua residual, l'aigua que prové d'aquestes estacions de bombeig arriba a la depuradora, on té lloc un segon desbast, aquesta vegada per treure les restes sòlides més petites; en aquest cas hi trobem preservatius, *salva-slips*, bastonets de les orelles, cotó fluix, restes de menjar més petites (blat de moro, peles de tomata, etc.). Totes aquestes restes no hi haurien de ser!

A continuació l'aigua és enviada al dessorrador, un compartiment on se separa l'aigua del seu contingut en sorres, que s'envien a un contenidor.

L'aigua, a partir d'aquest moment, entra en el que s'anomena procés biològic (Figura 1), tipus fangs actius.



vats. Aquest és un tractament secundari de depuració que consisteix en la introducció de l'aigua residual en un reactor que conté un cultiu bacterià en suspensió al qual s'aporta aire per aconseguir l'oxidació de la matèria orgànica. Els microorganismes utilitzen l'oxigen present a l'aigua per tal de consumir el substrat o aliment, les molècules biodegradables. Com a resultat d'aquest consum els microorganismes obtenen l'energia necessària per mantenir les seves funcions vitals, alhora que generen nous individus (WEF, 1996). Aquest principi de funcionament dels fangs activats és una intensificació dels processos d'autodepuració que es donen en la natura. L'oxigen necessari és proporcionat per mitjà d'agitació via diversos sistemes (rotors, turbines o difusors) que mantenen els flocs en suspensió (agrupacions de bacteris, matèria orgànica i inorgànica).

L'aigua llavors passa al decantador secundari (Figura 2), on tots aquests fangs sedimenten i té lloc la separació de l'aigua neta (part de dalt del decantador) dels fangs (part de sota del decantador).

La major part dels fangs separats al decantador és retornada cap al reactor biològic per tal de mantenir el nivell de depuració necessari, mentre que una petita fracció és separada diàriament del sistema i enviada cap a la línia de fangs, per tal d'evitar un augment i envelliment excessiu de la biomassa present al sistema (Figura 3). Aquestes dues accions s'anomenen recirculació i purga, i són clau per garantir el correcte desenvolupament del procés de fangs activats (Balaguer *et al.*, 1998).

En la línia de fangs, els fangs sedimentats en el decantador s'envien a uns espessidors i unes centrífugues per extreure part de l'aigua que contenen i produir un material fàcilment transportable, el qual s'emmagatzema en la sitja de fangs. Aquests fangs després s'envien a una planta de compostatge per produir un compost útil per a l'agricultura.

Algunes depuradores, com és el cas de la de Torroella de Montgrí i la de Pals, incorporen un tractament terciari de l'aigua que surt dels decantadors secundaris. Aquest tractament terciari consisteix bàsicament en

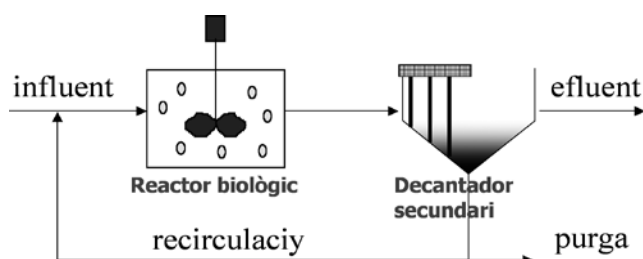


Figura 3. Esquema general dels fluxos en una depuradora

una reducció de la càrrega microbiològica d'aquesta aigua per poder ser utilitzada per a usos agrícoles (reg de camps de conreu), usos urbans (reg de parcs i jardins) i lúdics (camps de golf).

En el cas de Torroella de Montgrí, l'any 2007, es van reutilitzar un total de 281.395 m<sup>3</sup> entre regants i camp de golf, i durant els mesos de juliol i agost es va reutilitzar el 49 % de l'aigua que entrava a la depuradora. En el cas de Pals, es van reutilitzar 281.163 m<sup>3</sup> per al camp de golf, que corresponien a un 70 % de l'aigua d'entrada a planta durant els mesos d'estiu.

Les depuradores cada dia que passa seran més importants en la reutilització d'aquesta aigua per donar-li un altre ús abans de retornar-la al seu medi natural: recs, rius o mar.

Finalment, cal comentar que la disponibilitat d'aigua i la seva qualitat esdevindran en aquest segle XXI les prioritats que qualsevol govern haurà de fer front per a la subsistència i salut dels seus habitants i del medi natural que els sustenta. Per tant, no només és important un bon tractament de les aigües residuals amb sistemes artificials o naturals, sinó també tenir consciència de la necessitat de l'estalvi d'aigua en tots els nivells, tant en el dels ciutadans particulars com en de les empreses i, particularment, en la nostra zona, en l'agricultura, ja que, en el fons, el total d'aigua utilitzada per un país és el que compta.

M CARME SERRA FIGUERAS

### Bibliografia

Balaguer, M. D.; Colprim, J.; Martín, M. ; Poch, M.; Rodríguez-Roda, I. (1998). *Tractament biològic d'aigües residuals urbanes*. Monografia núm. 1, Programa de doctorat "Tecnologies del Medi Ambient".

Metcalf i Eddy. (2003). Metcalf & Eddy, Inc., *Wastewater Engineering: Treatment and Reuse*, 4 re ed. revised by George Tchobanoglous; Franklin L. Burton; H. David Stensel; McGraw-Hill; New York (2003).

WEF (1996). *Operation of municipal wastewater treatment plants*. Manual of Practice No. 11. Sth. Edition, Water Environment Federation, Alexandria.

Consorci de la Costa Brava. <http://www.ccbgi.org>

PSARU-2002, Agència Catalana de l'Aigua. Departament de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya, 2002. *Programa de Sanejament d'Aigües Residuals Urbanes 2002*. [http://www.gencat.es/aca/cat/planificacio/psaru\\_document.pdf](http://www.gencat.es/aca/cat/planificacio/psaru_document.pdf).



## El colesterol

El colesterol és un tipus de greix fonamental per al bon funcionament del cos humà. A vegades augmenta per menjar massa greixos o per herència.

### Quan es considera alt?

Es considera alt un colesterol en sang superior a 250 mg/dl. Entre 200 i 250 mg/dl es considera alt si s'associa amb altres factors (tabac, diabetis, hipertensió...) que augmenten la possibilitat de patir una malaltia cardiovascular (infarts, embòlies cerebrals...). A més, el seu metge tindrà en compte la proporció de colesterol HDL ("bo") i LDL ("dolent") per valorar si cal disminuir-lo amb dieta o ha d'afegir-hi també fàrmacs.

Gaudeixo d'una vida més sana: faig exercici de forma regular, he baixat de pes, no fumo i controlo la meua tensió



### El colesterol alt té algun símptoma?

El colesterol alt no té cap símptoma: ni mareig, ni formigueig, ni mal de cap. Però si no es controla amb el temps pot afavorir l'aparició d'arteriosclerosi (enduriment de les artèries), que pot produir un tamponament de les artèries coronàries i provocar un infart.

### Què s'ha de fer si es té el colesterol alt?

És convenient fer una dieta sana, rica en fruites, verdura, llegum, peix, pa, arròs i cereals (millor integrals). Cal disminuir els aliments rics en greixos saturats: carns (sobretot la vedella, el porc i els embotits

amb greix), llet sencera i lactis no descremats (margarina, nata, gelats, formatge curat); i els olis de coco i palma que trobem en els productes de pastisseria i en els menjars preparats. Convé no prendre més d'un rovell d'ou al dia. En canvi, són recomanables els greixos no saturats: peix, fruits secs crus i l'oli d'oliva (el millor per amanir i cuinar). L'all i la ceba poden reduir el colesterol. A més de la dieta, és necessari fer exercici de forma regular: 30 minuts de bicicleta, caminar, nedar, ballar, treballar al jardí o altres tres cops per setmana l'ajudaran a controlar el colesterol i en general la salut. Si té sobrepès, cal que redueixi pes. És imprescindible evitar el tabac i controlar la diabetis i la pressió arterial.

### Quan és necessari prendre fàrmacs?

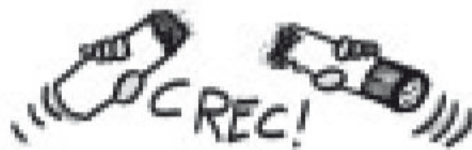
Si malgrat fer dieta i exercici el colesterol segueix alt, i en algunes ocasions concretes, pot ser necessari prendre medicaments, que solen ser eficaços i tenen pocs efectes secundaris. En la major part de pacients, el tractament amb medicaments és per a tota la vida.

**Autors:** Grup de Lípids

**Comitè Editorial:** Lurdes Alonso, Eva Peguero i Manel García; Vocalia Comunicació

**Il·lustracions:** Elvira Zarza

Pots trobar més fulls a la nostra web: [www.camfic.org](http://www.camfic.org)



## Estofat de vedella a la jardinera

Temps de cocció i de preparació: 2 hores

### Ingredients per a 4 o 5 persones:

- 1'5 kg de vedella
- 250 grams de pèsols fins
- 200 grams de fredolics
- 1 gra d'all
- 3 tomàquets vermells madurs
- 1/2 ceba
- 3 pastanagues (tallades a 5 cm)
- 2 escarxofes
- Aigua
- Oli d'oliva
- Sal
- Pebre

### Preparació:

Col·loqueu la vedella tallada a trossos a la cassola i sal-pebreu-la. Un cop enrossida per fora la reservarem.

En la mateixa cassola enrossiu-hi la ceba tallada a làmines i després afegiu-hi el tomàquet. Quan el sofregit ja estigui fet, poseu-hi les pastanagues tallades (una mida de 5 cm) i la vedella amb l'all tallat molt petit. Aboqueu-hi l'aigua. Feu-ho coure aproximadament 1 hora. Passat aquest temps, afegiu-hi els pèsols i els fredolics, i ho feu coure durant 30 minuts més, sempre a foc lent.

Finalment, poseu-hi les carxofes tallades (en forma de mitges llunes) i, un cop passat el temps, apagueu el foc.

I... bon profit...

### Consells:

- Talleu les verdures iguals perquè es puguin coure al mateix temps
- Un vi per acompanyar podria ser un Rioja ull de llebre Campo Viejo

CRISTINA TELL

## Entreteniments

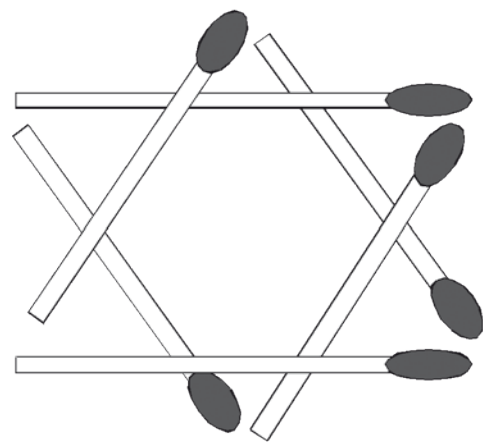
Solució al número anterior:



### Un rellotge màgic

Sabríeu dividir aquest rellotge en sis parts de manera que la suma de les hores de cadascuna d'elles dones el mateix nombre?

(Per cert, ja heu vist que dóna l'hora en català? Si voleu al vostre ordinador, us el podeu descarregar al web: [http://www.comunicaciondigital.com/rellotge\\_catala/](http://www.comunicaciondigital.com/rellotge_catala/)



### Joc de llumins

Movent tan sols tres d'aquets llumins sortiran sis triangles equilàters

Envieu les vostres respostes a la següent adreça: elcastell@bellcaire.net. Us animem a que ens contesteu. Elaborarem un rànquing d'encertants! Les solucions, les trobareu en el proper número de la revista.

MARTA FUSTER I CARBÓ

## SUDOKU

El Castell núm. 37 (dificultat mitjana)

SOLUCIÓ AL SUDOKU del Castell núm. 36

	6		3			2	4	
				5				
4	8			1				7
1			4				5	
6		3		5		1		4
	5				3			9
2				7			8	5
			6					
	4	6			2		1	

8	4	9	3	5	2	6	7	1
6	2	7	8	4	1	9	3	5
1	5	3	9	7	6	4	8	2
7	1	5	4	2	9	8	6	3
2	9	8	1	6	3	7	4	4
4	3	6	7	8	5	1	2	9
3	7	4	5	1	8	2	9	6
5	8	2	6	9	4	3	1	7
9	6	1	2	3	7	5	4	8

## Conèixer el nostre municipi

Ben segur que a vegades ens és difícil situar trets distintius del nostre poble. Un escut que hi ha en una finestra, una porta singular, o el seu pom... i no serà per les vegades que els hem vist. Per la pròpia inèrcia de passar per davant d'un lloc deixem de fixar-nos en el nostre entorn, en els petits detalls que configuren el nostre poble. Per això encetem aquest espai, que hem anomenat "conèixer el nostre municipi".

Volem saber si podeu ubicar les dues fotografies següents:

Foto 1



Foto 2



SOLUCIÓ Les 7 diferències del Castell núm. 36



# **Cons. Parra 1951 sl** **Construccions Parramont**

[cons.parra.1951@terra.es](mailto:cons.parra.1951@terra.es)

**Adreça fiscal:**  
**Closa d'en Llop, 41**

**Adreça oficina:**  
**Passeig del Mar, 19**

**Apartat de correus: 38**  
**Tel. 972 77 62 04 - Fax 972 77 62 03**  
**L'Escala**



 **Servia Cantó**



Construcció sostenible de carreteres  
Tractament de sòls i fermes in situ  
Formigó lliscant en continu  
Àrids granítics  
Mescles bituminoses en calent



C/ Enginyer Algarra, 65  
17256 PALS (Girona)  
Tel. 972 66 79 36  
Fax 972 63 70 98  
[servia@serviacanto.com](mailto:servia@serviacanto.com)



T'ajudem a construir els teus somnis,  
també construïm a Bellcaire

902 10 11 69

[www.fudesa.com](http://www.fudesa.com)